

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.04.03 出刊 每週一發行

434

amazing
THAILAND



專訪 泰國觀光局東亞區區長

Ms. Runjuan Tongrut

Amazing Thailand 打造多樣主題旅遊 獨特的泰式體驗 帶您探索泰國當地文化和美好生活



U.S.A

FUN 玩 美

加 族

CANADA

一 美東地區

豪華美東10日(芝加哥/紐約兩點進出) (含稅) TWD **69,800**起
 七大名城、尼加拉瀑布、七大風味餐 *贈送貼心耳掛導覽服務

一 南美洲

秘魯印加帝國探索12日 (含稅) TWD **149,900**起
 世界七大奇觀馬丘比丘、的的喀喀湖、庫斯科、納斯卡線！
 早鳥於出發日前3個月報名，最高可享TWD 3000-8000 優惠
 8/7 首發團每人再送長榮航空飛機泡頸枕乙個

一 台北-多倫多航線增班訊息

台北-多倫多航線自2017/06/15起，
 新增週三、週五航班，每週飛航七班。

行程	班號	加用出發日	飛航日期	時間
台北-多倫多	BR036	2017/06/15 起	1234567	19:40 19:40
多倫多-台北	BR035	2017/06/15 起	1234567	01:45 04:55+1



秘魯 馬丘比丘 Machu Picchu, Peru

一 加拿大

夏遊洛磯寶藏10日 (含稅 TWD **71,900**起
 雷島綠湖城堡、冰原駕車、天空步道上、溫哥華市
 中心住宿、維多利亞 *4/15前第2人減3000

飛越洛磯全覽雙星10日 (含稅 TWD **98,900**起
 中段拍攝、弓河漂流、傑士伯全覽、
 雷島綠湖雙星 *4/15前第2人減3000

加拿大全覽13日 (含稅 TWD **109,800**起
 冠加拉瀑布奇景、洛磯山脈精華、
 魁北克浪漫古城 *4/15前第2人減3000

一 台北-溫哥華航線增班訊息

台北-溫哥華航線自2017/08/15起，
 新增週二、週四航班，每週飛航七班。

行 程	班 號	適用出發日	飛航日期	時 間
台北-溫哥華	BR010	2017/08/15 起	1234567	23:55 19:40
溫哥華-台北	BR009	2017/08/16 起	1234567	02:00 05:00+1

Ample Villa 此生必住10大理由



輕鬆1小時置身蔚藍北海岸 享受5星級飯店高規格
天空之城、陰陽海盡收眼底 典藏藝術大師彼得沃



Ample Villa
民宿老闆娘
Nina

1. 輕鬆1小時內置身北海岸蔚藍希臘

北海岸距離台北市約莫只需要1小時的車程，是繁忙都會人不可多得的放鬆天堂。當初設定在金瓜石的Ample Villa就是看中了這樣的便利性，讓旅客可以利用週休2日，不用出國就能輕鬆置身在藍白希臘世界，洗滌1週工作勞累的身心靈。

漫遊在百轉千迴的九份山路上，海岸與山巒交織，構成了一幅美麗的風情畫。須臾之間，1棟純白的希臘風格建築依山傍海佇立山崖上，不禁讓人好奇這樣房子有著什麼樣的故事。探訪之後才發現這是棟造價不菲的民宿；而民宿老闆娘Nina親切的笑容與高雅的氣質，讓人第一印象就給了滿分。為了讓旅客與旅遊同業先進可以在短短10分鐘內就可以了解民宿的優點，《旅奇週刊》特別彙整10大入住理由，讓您愜意徜徉在藍白國度。



2. 地理位置優越 熱門景點近在咫尺

Ample Villa位在瑞芳區洞頂路上，除了讓旅客放鬆度假之外，還可以便利地前往其他熱門地區，除了步行就可以輕鬆到達的陰陽海、十三層遺址，透過開車也只要5分鐘就可以到黃金瀑布，而九份老街也只要15分鐘的距離就可抵達。

3. 感受民宿親切招待、享受5星飯店禮遇

通常喜歡住在民宿的旅客就是希望可以得到與飯店不一樣的親切待遇，Ample Villa除了有無微不至的人員招待，還有媲美5星級的飯店規格，像是建造1、2館的花費就高達4千萬，選用的備品、礦泉水都是飯店等級，讓旅客超享受。



錯落在水湳洞崖上的希臘別墅

硬體設施 體驗親切無微不至的民宿熱情服務

德克雕塑品 讓自然與藝術完美結合的愜意假期

撰文·攝影／張偉浩
圖片提供／Ample Villa

4. 藝術大師彼得沃德克進駐Ample Villa

《國際先驅論壇報》曾以「20世紀末西方世界最偉大的雕塑家」讚譽彼得沃德克。而彼得沃德克確實以其動物雕塑作品聞名國際藝術界。他的作品線條簡單而圓融溫潤，用色大膽卻襯托出金屬質地的平實穩健，現在在Ample Villa就能欣賞。



5. Ample Villa 1館雙面落地窗遠眺十三層遺址

Ample Villa 1館用希臘神話的戰神雅典娜（Athena）、地母神狄密特（Demeter）、愛神維納斯（Venus）、光女神愛波納（Epona）作為房間命名，以白色為主色調，搭配大片落地窗、絨毛地毯、搖椅，還可以遠眺天空之城—十三層遺址。



6. Ample Villa 2館愜意泡在水池俯瞰陰陽海

Ample Villa 2館則有3間2人房、2間4人房共5個房間，用Love、Joy、Happy、Peace、Pure作為代表，而且不論是2人房，還是4人房，落地窗外都有一片泡水池無邊際的連接著東海，讓旅客可以品嚐著冰涼的飲料，一邊欣賞陰陽海的特殊景致。



7. 雙臥室連通房便利家庭、情侶朋友同出遊

為了方便更多親朋好友可以共享歡樂假期，Ample Villa 二館特別規劃2間4人房，房間有2個獨立房間共享中廊客廳，與戶外自然美景做開放式的連接，讓新鮮空氣、徐徐微風不斷輕拂旅客的臉龐，特別適合小家庭、兩對情侶、三五好友同出遊。



8. 特別設置寵物房

讓毛小孩與主人去旅行

現代人不一定養育小孩，擁有寵物的人卻與日俱增，不但給予小狗最寵愛的呵護，出門旅遊也不離身。為了因應這樣的趨勢，Ample Villa 2館也特別規劃寵物專屬房，設置精巧的狗屋、可愛的小馬玩具陪伴，甚至還可以舉辦生日派對。

9. 透明玻璃屋讓北海岸風光零死角

在Ample Villa 2館旁邊有座搶眼的玻璃屋，全玻璃、制高點的規劃設計，讓北海岸的風光一覽無遺。雖然目前是民宿主人招待好友的私人俱樂部，可以在裡面冥想、抽雪茄、聚會，如果想要拍出漂亮的打卡照片，絕對是羨煞網友的好景點。



10. 拋棄3C產品讓旅客遠離塵囂

走進Ample Villa，旅客會發現每個房間都沒有電視。這是民宿主人Nian特意的安排，讓旅客不再被太多文明的東西綁架，卻放棄眼前的山巒碧海。Nina認為適時的放鬆是重要的課題，可以用藝術、與人交流、閱讀、放空來填滿假期。



基隆港務分公司總經理劉詩宗拜會台

基隆港郵輪母港策略經營成功 2017年預計達到83.5 麗星郵輪、公主遊輪、歌詩達郵輪3大航商布局5艘

基隆港郵輪母港策略經營成功，2017年預計達到83.5萬郵輪旅客人次，較前一年成長53.37%。為了分享此好消息，臺灣港務公司基隆港務分公司總經理劉詩宗特別拜會台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐，並討教未來基隆港的發展與優化方向。

撰文·攝影／張偉浩

臺灣港務公司基隆港務分公司總經理

劉詩宗

台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長

吳勳豐

臺灣港務公司基隆港務分公司總經理劉詩宗表示，郵輪公司與各項旅遊配套持續發酵，麗星郵輪、公主遊輪、歌詩達郵輪等3家公司共布局5艘郵輪，運作由基隆港出發的母港航次佔了67.5萬人次，較前1年成長16.45%。除此之外，fly cruises機進船出的方式也預計在2016年2.8萬人次的基礎下持續成長，帶動台灣籍旅客以外的旅遊市場多元化。

外籍旅客來台的掛靠港郵輪 2017將有6艘郵輪首航

依據各郵輪公司預報，2017年將有許多舊雨新知到訪基隆港，以基隆為旅遊航程出發點的母港作業（Turn-Around）除了麗星郵輪的寶瓶星、處女星之外，尚有公主遊輪的藍寶石公主號，以及歌詩達郵輪首航的的幸運號（COSTA FORTUNA）、新浪漫號（COSTA NEROMANTICA），總共221次的航程，預估佔基隆港整體郵輪總人次的80%，提供台灣、外國消費者豐富且風格多元的郵輪旅遊選項。

在載運外籍旅客來台的掛靠港（Transit）郵輪的部份，今年度也將有6艘郵輪首航，包括歐洲2號（EUROPA2）、愛達貝拉輪（AIDA BELLA）、海洋讚禮號（OVATION OF THE SEAS）、南冠號（L'AUSTRAL），還有眾所矚目的盛世公主號（MAJESTIC PRINCESS）。郵輪公司種種的布局顯示，基隆航點已經具備足夠的客源支持郵輪產業穩定發展，在蓬勃成長階段立穩腳步。

基隆港fly cruises比例大幅增加 提供多國語言服務諮詢櫃台

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐指出，2017年基隆港航點的吸引力不再僅限於台灣旅客，受惠郵輪公司售票策略、機場轉運樞紐地位及台灣交通便捷等條件，外籍旅客以基隆港為郵輪旅遊出發點的比例預計會大幅增加。各郵輪公司在現有的台灣客源基礎下，更將市場延伸至海外進行銷售，配合觀光局的大舉宣傳，未來馬來西亞、香港、泰國、菲律賓等國際旅客搭機台灣搭乘郵輪的風氣會越來越興盛。

臺灣港務公司今年將持續推展航點魅力，聯合地方政府、觀光局、郵輪公司、旅行社、旅客舉辦旅遊行程考察，期待在台灣實質推動自由旅客生態，讓外國旅客更認識台灣郵輪港口；此外，亦將聯合機場公司、旅行業者推動機場轉港口接駁服務，以及多國語言服務的綜合諮詢櫃台，期待讓旅客體驗熱情服務的台灣本色。

灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勛豐

萬郵輪旅客人次 較2016年成長53.37% 成績斐然 郵輪 運作由基隆港出發的母港航次總人次的80%

東2~4碼頭實施整地計劃 4/12完成中英日韓標示

針對基隆港優化與升級的部分，劉詩宗指出，東2~東4碼頭（南段188.3m）維持現有客貨運輸功能，供國際郵輪靠泊使用，碼頭用途將定為客貨運碼頭。基港大樓維持提供旅客通關服務，兼作分公司辦公室使用。而東4碼頭（北段118m）到東5碼頭東4碼頭北段118m~東5碼頭及其後線目前提供海軍艦隊使用，該區位分隔商港營運碼頭，且影響都市交通，亟待遷移，計劃在2021年後完成以客運運輸功能為導向的碼頭。此外，目前碼頭鋪平計劃也已經完成髮絲紋水泥地，不但導水性強，更能負載更大重量。而標示的部分也預計4/12在基隆港區完成中、英、日、韓的指示牌，讓國際旅客更能輕鬆暢行。

吳勳豐則提出，基隆港與基隆市僅一路之隔，可朝港市共同發展的方向邁進，其夜市文化、道地小吃、歷史古蹟等獨特資源，是向國際旅客宣傳基隆港灣城市、夜市特色的最佳利基點，也是串連觀光產業鏈結的契機。未來在登船、離船前後如有充沛的置物櫃可提供，勢必可以停留更多旅客在基隆消費。



▲（左起）臺灣港務公司基隆港務分公司港務長張溢源、總經理劉詩宗、台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勳豐、臺灣港務公司基隆港務分公司棧埠事業處處長曹至宏。

基隆港務分公司客輪數據

2017/3/7統計

		國際郵輪					
郵輪母港操作		2015	2016	2017/1~2月	2017年預報	2016同期	去年同期成長率
定期	艘次	233	309	58	336	39	48.72%
	人次	318,035	418,993	5,3513	442,713	37,536	42.56%
不定期（母港）	艘次	35	72	0	103	0	
	人次	87,312	160,799	0	224,500	0	
小計	艘次	268	381	58	442	39	48.72%
	人次	405,374	579,792	53,513	667,213	37,536	42.56%
郵輪掛靠港操作		2015	2016	2017/1~2月	2017年預報	2016同期	去年同期成長率
不定期（掛靠港）	艘次	105	58	6	96	6	0.00%
	人次	157,998	83,666	9,734	168,274	3,702	162.94%
國際郵輪總計	艘次	373	439	64	538	45	42.22%
	人次	563,345	663,458	63,247	835,487	41,238	53.37%

疾病管制署檢疫組攜手ICCT推廣郵輪防疫措施

宣傳及推動國際旅遊醫學、港埠檢疫及外籍人士健康管理政策

近年來國際交通往來頻繁，出入境人數也大幅增加，加上氣候變遷及全球暖化等因素，各種傳染病的跨國境流行也愈來愈常見。為防止傳染病散播，維護國人健康並符合世界衛生組織「國際衛生條例」（International Health Regulations, IHR）

規範，疾病管制署檢疫組致力於建構旅遊醫學境外防疫觀念，完備港埠檢疫工作及健全外籍人士之健康管理。為了推廣這樣的理念，疾病管制署檢疫組特別邀請台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勳豐演說台灣郵輪產業發展概況及未來發展，並藉

由協會的力量推廣防疫措施。

疾病管制署檢疫組組長吳怡君指出，對於旅遊傳染病，該署掌握最新國際疫情，透過多元管道即時提供醫護人員、旅遊業者及民眾。辦理導遊領隊旅遊業講習，提供充足旅遊防疫知識，並培養其正向態度及行為；在各縣市（含離島地區）共成立26家國際旅遊醫學門診，提供國人必要的疫苗和藥品，以及相關旅遊健康諮詢和防護措施。面臨國際郵輪近年來發展快速，因為郵輪常承載大量旅客，形同是海上移動式社區，伴隨發生的疫病問題逐漸受到重視；落實郵輪衛教宣導及其公共衛生，避免傳染病之傳播，已是重要課題。

◀（前排左起）台灣國際郵輪協會（ICCT）秘書長熊德忠、理事長吳勳豐、疾病管制署檢疫組組長吳怡君。



24小時美食饗宴 天天招待媽媽吃大餐

公主遊輪讓媽媽天天吃大餐！藍寶石公主號上共有5間風格各異的主餐廳，統一提供正宗五道西餐料理，可吃到澳洲帥哥主廚「柯提斯·史東(CutisStone)」所設計的菜單美食喔。還有24小時供應的「國際點心吧」及客房服務，隨時隨刻提供「食」的服務。而只要再花一點小錢，《莎芭提妮義式餐廳》及《史德林牛排餐廳》這兩間付費餐廳，更可享受五星精緻料理與貼身服務，享受再升級！



最特別的母親節

公主遊輪 藍寶石公主號

2017年5-9月 基隆啟程

送母親節禮物、吃母親節大餐，還有什麼方式可以表達對媽媽的感謝呢？今年就陪媽媽一起登上藍寶石公主號吧，除了享受遊輪上精彩的設施、精緻的美食外，最重要的是因為你的陪伴，讓媽媽享受花再多錢都買不到的珍貴記憶喔！重達11多萬噸的藍寶石公主號將在今年5月於基隆啟程，獻給天下媽媽們一趟難忘的海上旅程！



海上學習課程

搭遊輪開眼界又長知識

愛學習的媽媽，即使在遊輪上也不會閒著，公主遊輪海上學習課程包羅萬象，在海上航遊日通常每天安排約6種課程，主要課題包括：攝影、電腦、烹飪、製陶與特殊主題應有盡有，讓媽媽收穫滿滿。



公主劇院

七星級舞台精彩演出

「公主劇院」被譽為七大洋上最佳的娛樂表演廳，樑柱、全視角開放的席次設計，有最頂級的聲光設備，並提供媲美百老匯的原創歌舞劇、美聲歌手、驚奇魔術秀、特技雜耍世界級頂尖演出，保證讓媽媽大開眼界喔！



PRINCESS CRUISES

藍寶石公主號 2017年5-9月 基隆啟程 航向日本

早鳥報名享優惠+送小費

2人同行·好禮3選1

◆ 免費升等陽台艙 ◆ 兩人同行最高減一萬 ◆ 特定套房艙任選一人半價

易遊網

412-8001 (手機+02)
交觀線2105·品保北1204

東南旅遊

02-2523-9199
交觀線2027·品保北0150

雄獅旅遊

02-8793-5488
交觀線2016·品保北0541

行家旅遊

02-2515-9002
交觀線2028·品保北0535

世邦旅遊

02-2511-1158
交觀線2007·品保北0403



說國語嘛！通

提供中文化貼心服務

即使是身為國際級遊輪，為了讓台灣旅客能真正體驗到豪華遊輪體貼入微的服務精神，公主遊輪特別針對台灣旅客提供中文化服務，包括船上增加華語服務人員、星空露天電影院與艙房內電視節目皆含中文字幕、中文版每日公主日報、中英文對照的中文菜單...等，讓媽媽在遊輪上溝通無障礙。

節、端午節假期



聖殿成人休憩區

享受海上寧靜時光

被譽為是汪洋中的終極樂土的「聖殿成人休憩區」(需付費)，為公主遊輪獨家設計，在兒童止步空間內，媽媽們可獨享片刻的寧靜時光。另外還可招待媽咪享受甲板15樓的「蓮花水療中心」(需付費)頂級SPA服務，讓身心靈獲得最完整的放鬆。



鹿兒島、廣島、別府7天

5/12【滿愛母親節】(即將額滿) 41,900元起

鹿兒島、廣島、別府、高知8天

5/25【端午四連休】(即將額滿) 46,900元起

沖繩、廣島、高知、鹿兒島8天

6/25【暑假親子檔】(即將額滿) 46,900元起

沖繩、石垣島(自主遊)4天

6/1,8,15,22 暑假期間 每週四出發 20,900元起

沖繩、石垣島、宮古島(自主遊)5天

6/4,11,18 暑假期間 每週日出發 23,900元起

高知、宮崎、鹿兒島、釜山8天

9/3 僅此一團 41,900元起

釜山、鹿兒島、別府、長崎8天

9/17 僅此一團 41,900元起

巨匠旅遊

02-2518-0011
交匯站2159 · 品保北1009

百威旅遊

02-2751-5775
交匯站2192 · 品保北1174

鳳凰旅遊

02-2537-0011
交匯站2006 · 品保北0593

燦星旅遊

02-2796-6115
交匯站2136 · 品保北1819

五福旅遊

02-2547-1777
交匯站2023 · 品保高0059



天跡緣～消失的歐亞國界

韓亞航空

帶您走入純淨的歐

伊塞克湖環湖&遊湖 山谷草原騎馬散策 用腳步丈量 嚴選市區5星酒店、伊塞克湖渡假飯店、傳統莊園

由韓亞航空攜手麗寶旅遊、百福、成長、大都會、世興、悅群、喜鴻假期、尊榮假期等8家業者組成「哈吉假期PAK」，共同推出「天跡緣～消失的歐亞國界·哈薩克·吉爾吉斯9日」，在韓亞航空的支持下取得充裕機位，透過熟稔的操作經驗、簽證保證，為同業打造深度、專業、質量兼備的哈薩克+吉爾吉斯旅遊產品，掀起歐亞雙國遊新風潮。

你聽過吉爾吉斯嗎？你去過吉爾吉斯嗎？你知道吉爾吉斯在哪裡嗎？位在歐亞俄交界的國度—吉爾吉斯是歐亞5國之一，受到歷史、民族、文化、地理環境等因素烘托，形塑出吉爾吉斯的奇幻與神秘。由於市場上包裝歐亞的產品多以5國行程為主軸，走馬看花的情況下吉爾吉斯一瞥即逝，以致旅客仍對吉爾吉斯這個國家感到相當陌生。

然而，「哈吉假期PAK」針對哈薩克、吉爾吉斯2國推出「天跡緣～消失的歐亞國界·哈薩克·吉爾吉斯9日」，鎖定擁有豐富人文底蘊的哈薩克，以及純淨大自然景致的吉爾吉斯2國，進行深度探索。麗寶旅遊營運總監林立祥表示，「哈吉假期PAK」受

韓亞航空全力支持，提供充裕一手機位，仁川—阿拉木圖每週二、五飛行的穩定航班，優惠聯程價、行李直掛、2.5小時快速中轉等優勢，為同業打造最具競爭力的歐亞旅遊熱銷強棒，帶給市場全新體驗。

純淨大自然美景俯拾即是 極限運動備受歐美旅客好評

吉爾吉斯的自然景觀多元豐富，一舉涵蓋了雪山、草原、湖泊、山谷、國家公園等美景，除了靜態的欣賞湖光山色之外，之於歐美旅客而言，卻是1個最佳體驗極限運動的國度。吉爾吉斯未經過度人為開發，至今仍有許多景點保持原始風貌，加上吉爾吉斯境內有多處高山、山谷、湖泊的旅遊資源，因

此健行、自行車、攀岩、登山等活動皆相當盛行，而冬季更是滑雪勝地，是熱愛滑雪的專業級玩家體驗全球雪場必去的勝地之一。

相較於驚險刺激的極限運動，考量旅客安全，哈吉假期在行程規劃上以慢活休閒的步調為主軸，透過各式安全的交通工具搭載旅客，走訪吉爾吉斯的山谷、草原美景。像是安排旅客在Chon-kemin山谷草原騎馬散策，讓旅客想像自己宛如當地的游牧民族般，快活、愜意的悠遊於天地之間，享受難得的渡假時光。此外，另外安排了俄羅斯4輪傳動登山車載著旅客前往Altyn-Arashan阿爾泰阿拉山山谷，到了山谷後，旅客可自由選擇搭車登上山坡，或是用自己的腳步感受吉爾吉斯的每一吋土地。

亮點1 多元交通工具



▲搭乘俄羅斯四輪傳動登山前往阿爾泰阿拉山山谷。

亮點2 湖邊渡假村



▲入住伊塞克湖渡假飯店是行程一大亮點。

亮點3 歐俄元素薈萃



▲芭蕾舞表演廳為吉爾吉斯街景增添俄式風采。

天跡緣～消失的歐亞國界 哈薩克·吉爾吉斯9日

★入住阿拉木圖5星InterContinental、比什凱克5星Hyatt Regency Bishkek、伊塞克湖邊的渡假村、吉爾吉斯傳統莊園
★享用莊園/俄式/靛房/哈薩克/天山風味餐，烤全羊、維吾爾族民家餐等各式道地餐食

哈吉假期PAK

亞國度—吉爾吉斯

吉爾吉斯的每一吋土地 精彩獵鷹秀、馬術表演 翻閱歐俄亞文化融合的歷史 全方位感受草原民族的氣息

撰文／林宥葵 圖片提供／哈吉假期PAK、本刊圖庫



探索哈薩克、吉爾吉斯 雙國旅遊路線



文化、種族、宗教完美融合 多元異國風情凝聚最大亮點

受到歷史軌跡的引領，包括來自西方的亞歷山大大帝遠征、東方的張騫出使西域、北方的蘇聯政權統治，歷經多年演變及獨立後的吉爾吉斯仍隨處可見來自歐、俄、亞的元素。最顯而易見的是融合多元種族的人種，金髮碧眼有如歐美人種，高挺鼻樑、深刻輪廓是俄羅斯人的血統，黑頭髮、黃皮膚儼然是亞洲人種的模樣，但其官方語言卻是俄羅斯語和吉爾吉斯語，顯見在文化及種族層面已徹底融合，蛻變成現成的吉爾吉斯。

此外，在文化及宗教方面亦是充分結合，在吉爾吉斯境內可見到俄羅斯的東正教教堂與回教清真寺比鄰而立，而芭蕾舞廳、音樂廳

等來自歐俄的藝術文化元素是最具代表性的街景，來到吉爾吉斯這個國家，宛如1次體驗了3地的文化。

精彩互動體驗感受草原風情 伊塞克湖環湖、遊湖最盡興

吉爾吉斯的大紅國旗上，圓圈和光芒意指太陽的意象，中心交叉的線條則是搭建氈房的木製結構，而吉爾吉斯的首都—比什凱克，其原意指的是攪拌馬奶的木棒，在在道

驗搭建氈房，欣賞最能傳遞草原上民族熱情的歌舞演出，最能感受游牧騎士剽悍、英勇的馬術表演及獵鷹秀，讓旅客透過不同的感受認識吉爾吉斯。

行程中最大的亮點之一，是擁有「吉爾吉斯珍珠」的伊塞克湖！透過環湖、遊湖的規劃，讓旅客從不同的視角欣賞湖景，此外還特別安排旅客入住湖邊度假村，感受湖光山色與伊塞克湖的晨曦與夕照，感受如詩畫般的美好。

出過往吉爾吉斯游牧民族的生活型態。為了讓旅客盡情感受游牧民族的精髓，因為在行程規劃上特別安排讓旅客騎馬在山谷草原散策，體

亮點4 精湛馬術表演



▲精彩的馬術表演展現草原民族的剽悍英勇。

亮點5 體驗搭建氈房



▲毡房是游牧民族居所和重要的元素之一。

亮點6 嚴選市區5星



▲嚴選比什凱克市區5星酒店。

4 APRIL

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五
3 新北投文創美食天地媒體踩線 時間：17:00 地點：新北投捷運站 台北市北投區大業路700號	4	5 台灣觀光發展協會 籌備會議 時間：10:30 地點：京華城12樓臻愛會館 台北市松山區八德路四段138號12樓	6 公主遊輪微電影記者會 時間：13:30 地點：三創生活 Clapper Studio 台北市中山區市民大道三段2號5樓	7

航空快訊站

★中華航空 CHINA AIRLINES

1.華航集團松山—武漢航線，目前每週2班，週三、六營運，由台北往返武漢；自4/26起增飛松山往返武漢，每週2班，週三、六飛航，提供旅客更便捷的商務、旅遊選擇。

2.華航推出高雄—香港航線4~6月優惠價，出發日期為4/4~5/26，以及5/29~6/30，0~1個月內D艙10,500元，0~10天內N艙售價為4,900/5,200/5,500元，改票手續費1,000元，退票手續費大人1,000元，兒童750元，嬰兒100元。本售價為固定行程，不適用OPEN JAW，可與年度售價表合併使用。

3.華航布局東南亞市場，台北—檳城自5/14起增飛週日航班，班次由每週4班增為每週5班，提供同業及自由行旅客更便捷的出遊選擇。

★華信航空 HANSHIN AIRLINES

1.華信航空由台北、台中、高雄分別直飛澎湖馬公，每週共30班次往返台灣、澎湖之間。為了讓旅客在暖冬季節暢遊澎湖，能享受到最高品質的服務，華信航空特別與澎湖福朋喜來登酒店合作，並攜手可樂、燦星、雄獅、易遊網推出「華信假期~澎湖喜來登3日2夜」特惠專案，只要3,999元，就可輕鬆成行。

2.華信航空更與台東鹿鳴溫泉酒店合作，推出華信假期專屬超值優惠方案，4月底前入住2日1夜機票加上住宿台東鹿鳴酒店，只要2,999元，旺日不加價！安排鹿鳴藝術茶園、龍田日本移民村腳踏車遠足等私房行程，請透過華信航空官網或直向燦星旅遊洽購。

★中國國際航空 AIR CHINA

國航將於5~6月新開航3條航線，分別是上海—巴塞隆納、北京—阿姆斯特丹及北京—蘇黎世航線，深圳航空將在3/27重新開航台北—晉江航線。另外，國航台北營業部來台成立滿8週年，並在國航臉書粉絲團推出「用8個字創意告白」大聲說出你喜歡國航的理由貼文贈獎活動，就有機會獲得1:200的787-9精美機模、飛行小熊玩偶、A330飛機小玩偶、國航台灣限定筆記本、747-8滑鼠墊、飛機造型耳機、超值驚喜福袋、攜帶型折扇等百樣超值好禮。

★長榮航空 EVA AIR

1.長榮航空目前每週提供80個航班往返台北和北美，美西的飛航服務包括洛杉磯每日3班、舊金山每週14班、西雅圖每週10班及溫哥華每週5班，在美東方面，紐約每日2班、多倫多每週5班。休士頓每日1班，芝加哥每週4班。長榮航空台北—曼谷線的旅客中，約有半數來自北美及歐洲。為了因應長程線旅客人數成長的需求，長榮航空近期已將台北—曼谷的航班數從每週17班增加為26班。

2.為了布局北美市場，長榮航空自6/15起，台北—多倫多新增週三、五，每週飛航7班。台北—溫哥華新增週二、週四，每週飛航7班。「玩美家族」加拿大產品：夏艷洛磯賞藏10日、飛越洛磯全覽雙堡10日、加拿大全覽13日，含稅最低售價98,900元起。

3.長榮航空上海虹橋國際機場1號航站樓A樓於3/26起正式啟用，長榮航空在虹橋國際機場運營的所有國際及地區航班將轉至A樓運營，B樓將進行封閉改造。虹橋機場長榮航空櫃檯位於T1航站樓A樓B島16-22櫃檯，建議在航班起飛前2小時抵達機場辦理報到手續，以免耽誤行程。

★泰國航空 THAI

泰航年度票價改版通知，適用於2016/10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

★緬甸國家航空 myanmar

緬甸國家航空公司日前新開曼谷—曼德勒航線，2016年11月清邁—仰光，即日起至4月則有仰光到菩提迦耶包機，預計今年將會拓展更多亞洲航點。凡是購買商務艙的國際段機票，則可享有MingalabarLimo服務，以及專人接機及提取行李服務，詳情請洽緬甸國家航空台灣總經理達思旅行社，電話：(02) 2506-1388

★卡達航空 QATAR AIRWAYS

2017陸續開拓新航點，新開紐西蘭奧克蘭(2月)、愛爾蘭都柏林(6月)、尚比亞盧薩卡、巴西里約等航點，提供優質服務。

★土耳其航空 TURKISH AIRLINES

為了感謝旅行同業，即日起推出商務艙禮券回饋促銷活動，即日起至5/31訂定銷售土耳其航空含台北長程線商務艙並完成第1段長程班機機票，即可獲得7-11禮券。來回票回饋禮券3,000元，單程票回饋禮券2,000元。

★印度捷特航空 JET AIRWAYS

印度捷特航空因應市場需求，自4/5起增加德里飛往巴特納航班，每日往返4個班次。巴特納北邊150公里有佛教4大聖地之一的菩提伽耶，是釋迦牟尼悟道成佛之地、摩訶菩提寺於2002年列為世界文化遺產。歡迎同業洽詢，印度捷特航空總代理台灣中國運通股份有限公司Amanda黃，電話：02-2537 0145

★中國東方航空 CHINA EASTERN

東航與Sabre攜手舉辦同業獎勵活動，只要用戶使用Sabre於4/5~5/4活動期間訂位並開立東航兩岸直航、國際長程中轉航線商務艙機票，即可獲得7-11禮券，兩岸直航單程可獲得禮券100元，來回200元。國際長程單程可獲得200元，來回400元。禮券數量有限先開先得，活動並提供多樣抽獎獎項，敬請同業把握機會。

★國泰航空 CATHAY AIRWAYS

國泰航空自7/2起以A350執飛香港—巴塞隆納的季節航班，於夏季期間為旅客提供精彩的旅遊熱點，每週4班一、三、五、日營運。國泰航空是唯一聯繫香港及西班牙加泰隆尼亞首府的直航航班，提供旅客更便捷、往來亞洲及西班牙的直航的服務。



▲(左起)新任理事長中華航空董事長何煖軒、常務監事華信航空總經理韓梁中、前任理事長長榮航空董事長林寶水。

賀 接任台北市航空運輸公會理事長 華航董事長何煖軒

台北市航空運輸公會於3/30召開第10屆第1次理監事聯席會議並進行理事長改選，由中華航空公司董事長何煖軒先生接任第10屆理事長。何煖軒表示，航空業是促進觀光及經濟發展的重要基礎，本會有義務持續推動台灣觀光旅遊業的發展，並扮演與各國航空產業互動的溝通橋樑及幕後推手，同時將代表業界積極與政府和各界溝通，為會員爭取權益並廣納善言，期待日後可再提升台灣民航產業到另一個新的境界。

CONTENTS

VOL 434 出刊日期：2017/04/03 本期封面設計：曾繁淵

4 VISION 旅人視野

Ample Villa此生必住10大理由 錯落在水滴洞崖上的希臘別墅

6 CRUISES 郵輪即時通

基隆港務分公司總經理劉詩宗拜會 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勛豐

10 PRODUCT 焦點產品

韓亞航空 哈吉假期PAK 帶您走入純淨的歐亞國度—吉爾吉斯

18 COVER STORY 封面故事

獨特的泰式體驗 帶您探索泰國當地文化和美好生活 泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut 率領43家泰國業者訪台 架構台泰旅遊最佳平台

36 FEATURE 中南半島

中南半島 移動Villa占整體銷售9成 下龍灣仍是越南第1熱賣戰場

52 DESTINATION 實地探訪

中遠之星攜手新北市觀光旅遊推廣協會 舉辦2017閩南同業考察

中華航空

撰文·攝影／林宥蓁
圖片提供／中華航空



粉絲與NBA Shawn Marion見面會

何煖軒親自率領華航女籃致意 展現推動國際體育盛事決心
亞洲線不限航點機票送Fly To Your Dream夢想新力量粉絲



▶ 華航董事長何煖軒（右4）帶領華航台灣地區行銷協理邱彰信（左2）、（左8起）公關部資深副總經理彭榮敏、台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明及華航女籃與NBA球星Shawn Marion（右5）合影。

◀ 華航董事長何煖軒（左2）、Shawn Marion（右2）與幸運粉絲（左3）合影。



中華航空與NBA首度合作，3/31邀請到曾4次入選NBA全明星賽、2011年NBA總冠軍隊球員、擁有The Matrix飛天駭客名號的Shawn Marion來台，擔任華航幸運粉絲的私人教練，親授神射技巧。華航董事長何煖軒更特別率領昔日為台爭光的華航女籃致意，

同時致贈Shawn Marion專屬特別版「The Matrix」全新A350客機模型。

此外，華航也特別邀請在2/1~3/22參加「Fly To Your Dream夢想新力量」活動期間購買機票的10位幸運華航粉絲，與Shawn Marion近距離接觸，活動中安排「MVP KNOCKOUT」投籃比賽，幸

運粉絲獲得亞洲線不限航點機票1張。

何煖軒表示，華航長年支持各類體育活動，今年首度成為NBA台灣地區年度官方合作航空公司，未來將持續以航空運輸的專業、誠摯的熱情與服務接待各國體育好手，積極爭取台灣在國際上的能見度。

華航於法國喜迎第5架全新A350

配合營運需求，中華航空預計於2018年底前將引進14架A350客機，今年度則於法國時間3/20在土魯斯迎接第5架A350新機，由華航總經理謝世謙帶領台灣地區業者貴賓團參與新機交付。

A350是台灣業界最先進的廣體客機，透過與空中巴士執行長Fabrice Bregier會面交流，以及參訪空中巴士生產線，讓台灣同業貴賓更加了解產品特性，有助於業者在業務推廣上更加熟悉並靈活應用。



▲（左起）中華航空總經理謝世謙、空中巴士執行長Fabrice Bregier。



▲中華航空總經理謝世謙（後排右6）帶領台灣地區業者貴賓團參與新機交付。

此外，2018年底前全新14架A350-900 XWB客機將全部到位，A350的引進讓華航實現布局歐洲航網的計劃，擴大

旅客服務範圍，亦象徵華航機隊更加年輕，客艙產品再進化，大幅提升產品競爭力。

台中市政府觀光旅遊局攜手台灣

2018年第2屆台日藝術博覽會在台中！擴大城市與城市 來自日本50位藝術家親自走訪台中參觀日據時代古建



▲台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山（右）、麗人社社長野口和男。



▲（左起）台灣觀光協會副會長戴啟珩、麗人社社長野口和男、日本美術評論家勅使河原純、台中市政府觀旅局長陳盛山。

為了迎接2018年即將在台中舉行「第2屆台日藝術博覽會」，日本主辦單位株式會社麗人社社長野口和男以及日本知名美術評論家勅使河原純共同率領50位日本藝術家，特別前往台中巡覽，深度感受都會建築之美、文創活力和藝文知性魅力，日本團員對此感到印象深刻，大獲好評。

透過藝術文化交流 推廣台中多彩魅力

台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山表示，城市與城市間的交流，不僅僅在於航線的開通，而是應深入當地民間，促進文化與藝術間的交流，而藉此在台灣觀光協會副會長戴啟珩、前任交通部觀光局駐東京辦事處江明清等人努力下，成功舉辦首屆「台日藝術博覽會」，對於台日民間藝術交流向前跨出了一大步，對此也特別表達感謝。

舉辦台日藝術博覽會的最主要目的，是為了進一步提升台日友好關係，期盼能透過藝術文化方面的交流互動，

台中藝術建築巡禮 日本藝術家為之驚艷

為加深台日雙方友好交流互動，由台中市政府觀光旅遊局副局長陳育正及國立台灣美術館館長蕭宗煌3/25下午特別接待參訪團，雙方針對明年即將舉辦的台日藝術博覽會進行會談並踩線參觀。

台中市政府觀光旅遊局副局長陳育正指出，此次日本主辦單位的株式會社麗人社本身也是出版社，自2007年開始發行相當受歡迎的美術雜誌－「美術屋・百兵衛」，今年適逢創刊10週年，因此，今年的10週年紀念版特別製作「台灣的全部」大特集，文中不僅會聚焦介紹國立台灣美術館等藝術文化方面的內容，還將會對台中的藝文觀光景點等一一詳細報導，讓國際認識台中。



▲台中市政府觀光旅遊局副局長陳育正及國立台灣美術館館長蕭宗煌3/25下午特別接待日本麗人社藝術參訪團。
 ▲日本麗人社參訪於國立台灣美術館欣賞作品。
 ▲日本麗人社參訪於國立台灣美術館欣賞作品。



觀光協會 推動台日藝術交流

間交流 透過文化藝術拉近台日間友好關係 築、現代美術館 感受古今繽紛文化魅力

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／台中觀光旅遊局



▲台日藝術博覽會交流晚宴合影。

讓更多台灣人能更深入瞭解現代日本美術的多彩魅力，以促進日本台灣2國間的藝術文化交流，並期望未來拓展到讓全台灣都能認識到日本的藝術文化之美。

有「開航達人」、「城市交流媒人」稱號的陳盛山，對於台中與國際間的交流合作不遺餘力，貫徹「中進中出」核心戰略，不斷擴大從台中出發合作的可能性。陳盛山表示，這2年從日本大分到名古屋、從九州觀光聯盟到昇龍道的簽約交流協定，以及青森縣、平川市締結姊妹市等，一連串的觀光整合對接，成功打開台中在國際上的知名度，也能有效拓展帶動出入境旅遊市場和商機。

台日藝術博覽會接待晚宴 陳盛山代表出席互動熱絡

今年「第1屆台日藝術博覽會」首度在台北火車站盛大舉行，台中市政府觀旅局長陳盛山代表台中市政府出席當晚在國立故宮博物院故宮晶華舉行的接待晚宴，期盼日本及台灣的藝術

家能共同以藝會友，共同分享藝術創作與欣賞的喜悅，創造文化交流更高的價值。

Art Station列車正式出發 2018藝術列車開向台中

野口和男強調，在觀光局東京辦事處的牽線下，認識了台灣觀光協會副會長戴啟珩，以及在台中市政府觀光旅遊局、台北車站等單位的大力協助下，一同攜手舉辦首次台日藝術博覽會，今年「Art Station」從台北出發，明年將到台中，由北至南，展開2017~2019年為期3年的台日藝術交流展覽。

今年共來50位日本畫家，在第一天下午也教台灣民眾構圖、繪畫，做心得交流分享，反應相當熱烈。野口和男指出，明年在台中市政府觀旅局長陳盛山的熱情邀請和舉辦下，將會有更好的展覽空間和更多的藝術交流層面，令人期待；麗人社會致力把藝術帶到世界各地，透過這樣方式，讓更多民眾感受到不同國家文化藝術之美。



▲(左起)台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山、台灣觀光協會副會長戴啟珩。

藝術表現台灣之美 戴啟珩感謝陳盛山

台灣觀光協會副會長戴啟珩表示，台日之間有各式各樣的交流互動，而此次以藝術來做結合，尤其透過麗人社雜誌的大力曝光，讓台灣之美出現在全日本，甚至全世界，這算是非常難得的好機會，而且過去一般都是藉由美食、景點或是各種節慶活動來介紹台灣，這次是以「藝術」為主題，可算是第一次！

來自日本不同畫風的現代藝術家，透過親近台灣當地文化和民眾，達到「藝術無國界」，做為最好的溝通交流方式，也能讓台日雙方感受到不同的文化底蘊。

這次很特別的是這些藝術家運用不一樣原料和素材來進行創作，能激發台灣藝術家新的靈感，台日藝術博覽會明年將到台中、後年到高雄展出，希望有更多台灣藝術家一起來參與，明年也想加大藝術家們與民眾的互動時間，加深交流。

戴啟珩強調，非常感謝台中市觀旅局長陳盛山，他非常熱心、積極，也特別支持這次的活動，雖然他擔任觀光旅遊局局長，但對於國際行銷卻有很好的方向和概念，台中已經為其他地方城市做了非常好的示範。

台中車站、台中州廳等 日治時期古建築正夯

陳育正會見日方參訪團時也大力行銷介紹台中，台中除了擁有知名藝術景點，近來風靡全台的文創景點，包括：台中車站、台中州廳、市役所、湖心亭等，皆深具日治時期以來的歷史風貌，在近來台中市政府的重新整建建築、辦理活動或利用委外營運方式等，都吸引民眾走入當中欣賞新舊並存、現代與傳統交融的風景。

此外，台中還有風光明媚后豐、東豐的自行車道、谷關的百年美湯以及新社的庭園休閒、梧棲的鮮美海鮮，以及充滿文創新意的審計新村等，盼能有機會讓大家認識到台中市是一個魅力無窮的萬象之都。



第一屆台日藝術博覽會展出作品



▲台灣旅日歌手翁倩玉作品特別展出。



▲台日藝術博覽會場有多幅藝術作品。



▲一條湄公河串起北東協5國，乘載著這新興經濟體的無限美好未來。

北東協崛起

繼中國大陸之後，全世界最夯最難以忽視的經濟板塊—北東協，正在強勢崛起。

北東協？和東協有何差異？如何定義？過去我們已經聽聞東協太多年，這個國協組織因為存在種種歧異，歷經一段消沉時期，但隨著國際政經情勢不斷的催化，一步步邁向整合與團結。2015年，全世界最大的經濟共同體—「東協經濟共同體」（AEC）隨之誕生。地域範圍廣及444萬平方公里，共有高達6億的人口，這個國協組織比歐盟更大。

這幾年，《天下》、《遠見》雜誌陸續以專題報導東協，甚至是北東協。透過記者現場採訪，確認到了這個國協是真的整合、也動了起來！在東協任何一個國家再偏僻的角落，都看得到像10根稻穗綁在一起的東協標誌，以及「2015，東協共同體，相同的願景、相同的身分、相同的群體（2015 AEC One Vision, One Identity, One Community）」的標語。

東協+3和+6？+3，是指東協10個成員國加上東北亞中國、日本、韓國。+6，是指加上中國、日本、韓國、澳洲、紐西蘭、印度。未來如果東協+9，將涵蓋全球80% GDP的可能性，全球都在關注這波崛起新趨勢、新勢力。

與此同時，從台商或是旅遊同業那裡獲得無數情報，一個比AEC成立更重要的新勢力現正悄然成型。他們指的都是「北東協」。有資深同業告訴我們，未來啥東南亞、中南半島等名詞都將消退，大家談論的將是「北東協」和「南東協」。放眼東南亞版圖，以泰國為界，泰國以南的馬來西亞、菲律賓、新加坡、印尼和汶萊，是為「南東協」。泰國及泰國以北的緬甸、越南、柬埔寨和寮國，稱作「北東協」。

之前看過《天下》雜誌的專題報導曾指出，北東協與鄰近的中國雲南與廣西，正在如火如荼地進行世紀性基礎工程，誕生新的鐵公路、海路、水路交通網，將取代過去依賴馬六甲海峽的功能，重新有效地連結亞、歐、非洲和中東經貿路徑。

北東協的強大氣場與氣勢銳不可擋！《旅奇週刊》這2年也陸續製作關於北東協的專題報導，特別是作為領頭羊的泰國和越南，而再延伸到柬埔寨、緬甸、寮國的報導也將在日後陸續推出。

日本野村綜合研究所越南市場負責人井上哲哉，於2011年的報告中指出，「如果說，曼谷是陸上東協（北東協）的發展軸心，新加坡是海上東協（南東協）的軸心，那胡志明市就是連接兩者的樞紐。」

數字會說話，放眼台灣市場，台越之間的飛航業務蓬勃興旺，每週可達300個架次，提供3萬個位置。其中，台商10萬、越南新娘50萬、越籍勞工20萬、留學生5千，可以預期的，這些數字還會繼續成長的。一如10多年前，我們和朋友的聊天中都曾談及以後的台灣元首很可能是「越南之子」。

光以越南來說，這些年，每個去過越南考察的記者回來後，都會告訴我們，關於越南的起飛與蛻變。而目光再拉回台灣人熱愛的泰國，她也總是在世界版圖中不斷揚眉吐氣！

本期《旅奇週刊》很榮幸專訪到泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut，這位笑容燦爛的女士，自信滿滿地告訴我們，將以「獨特的泰式體驗」帶您探索泰國當地文化和美好生活！Amazing Thailand • Amazing Story的旅遊行銷模式在全球獲得亮眼的成績，2017年泰國將繼續強力推動觀光，要全球旅人驚艷泰國創造屬於自己的精彩故事。

根據泰國觀光局統計，2016年泰國觀光產業總收入及旅客人數都創下歷史新高，外國旅客赴泰國達到3,258萬人次，相較於2015年同期成長8.9%，觀光收入更達到420億美元，與2015年相比成長23%，成長亮眼，展現傲人的觀光實力和旅遊魅力。2016年台灣赴泰國旅遊達到52萬2千人次，對泰國來說是相當重要的市場，也非常看好台灣出境旅遊的潛力，舉辦多年的泰國旅遊交易會今年更擴大規模，除了台北場，更加開高雄場，未來也可能再到不同地區加開場次，帶給台灣市場更多樣化的新景點和新行程資訊，分享給台灣業者，推出更精彩的旅遊商品。更多關於「北東協」、越南、泰國的資訊，請速速翻至內頁。

總編輯

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

USA
GoUSA.tw

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
中國合作刊物：旬刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾葳
副總編輯／江中星
主編／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥棠
設計／曾繁淵
設計／王俊傑

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷
文案／李昭頤

設計部 Art

設計主任／林洋正
資深設計／李蔚群
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
經理／陳怡雯

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珊
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
企劃編輯／蔡語夏

整合行銷部

協理／曾瀾葳
專案經理／鐘玉霞
專案經理／呂頤凌
企劃／黃子芸

Wayne Chou
Judy Lee

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Joy Chen 0927-395-635

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Tsai Yushia

Jing Tseng
Joyudaris Chang
Lris Lu
Ellen Huang

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



花見 台灣虎航

給你整個日本的櫻花



台北

出發

沖繩 TWD 1,288 起
岡山 TWD 1,599 起
大阪 TWD 1,699 起

仙台 TWD 1,899 起
函館 TWD 1,999 起
羽田 TWD 2,099 起

名古屋 TWD 2,099 起
福岡 TWD 2,099 起
成田 TWD 2,199 起

高雄

出發

沖繩 TWD 1,288 起
大阪 TWD 1,699 起
成田 TWD 2,199 起

搭乘時間：即日起 - 2017/06/30 ※ 此金額為單程未稅價

此票價僅適用透過www.tigerairtw.com預訂台灣虎航航班IT開頭編號之機票預訂，票價以新台幣計算，訂位時出現的售價為加上機場稅之含稅價。每個航班優惠價機位開放銷售之日期及機位數有限，售完為止。其它規定細則及條款詳如本公司一般運送條款。



Tigerair Taiwan



www.tigerairtw.com

獨特的泰式體驗帶您探

Amazing Thailand, Amazing Story 驚艷泰

泰式拳擊、泰式按摩、泰式廚房料理、海島

封面故事

COVER STORY

根據泰國觀光局統計，2016年泰國觀光產業總收入及旅客人數都創下歷史新高，外國旅客赴泰國達到3,258萬人次，相較於2015年同期成長8.9%，觀光收入更達到420億美元，與2015年相比成長23%，成長亮眼，展現傲人的觀光實力和旅遊魅力，為此《旅奇週刊》特別專訪泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut，請她分享「Amazing Thailand」旅遊品牌以及此次來台推廣重點。

泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut表示，「泰國旅遊交易會」在台灣舉辦多年，成效相當亮眼，能帶動泰國與台灣旅行業者雙方的互動交流，拉近了兩地的距離，也加深了台泰的友好情感。而今年「泰國旅遊交易會」特地加大舉辦2場：在高雄場，共有來自泰國40家旅行業者和台灣南部57家業者面對面接觸，交流熱烈，台北場則有43家泰國業者和台灣北部60家業者參與，透過如此互動方式，能讓第一線操作旅遊業者了解到最新的產品和資訊。

Runjuan Tongrut指出，2016年台灣赴泰國旅遊達到52萬2千人次，對泰國來說是相當重要的市場，也非常看好台灣出境旅遊的潛力，故特別重視此次的泰國旅遊交易會，將帶給台灣市場更多樣化的新景點和新行程資訊，分享給台灣業者，推出更精彩的旅遊商品。

推廣體驗文化之旅 探索當地迷人故事

泰國以豐富迷人的旅遊資源，吸引著全世界旅客爭相造訪，尤其近年來更是佔據各大國際網路平台和媒體版面，成為世界最受矚目的旅遊目的地之一。Runjuan Tongrut認為，來到泰國，除了感受到泰國人的親切友好、好天氣、好山好水之餘，好玩的事更是多到數不清，這次推出「獨特的泰式當地體驗」，希望傳遞給旅客多樣且有趣的泰式體驗玩法，進而能深入探索泰國、愛上泰國。

泰國觀光局宣傳「獨特的泰式體驗遊」，例如品嚐泰式道地小吃、泰國料理廚房課程、學泰拳、跳泰國舞、戶外登山健行、騎大象漫遊叢林、都市百貨購物、美容SPA、泰式按摩、走訪泰國當地社區等等，透過各種體驗遊方式，能讓旅客深入泰國在地



泰國觀光局東亞區區長
Ms. Runjuan Tongrut



索泰國當地文化和美好生活

國創造您的精彩故事 推廣馬拉松、高爾夫等運動主題旅遊
浮潛等多樣體驗 展現泰國獨特文化魅力 吸引全世界客群

撰文／劉彥廷 攝影／陳正國 圖片提供／本刊圖庫

文化，帶來全新的感受，並滿足各種客群之需求，打造最為完美的旅程回憶。

Amazing Thailand 多元特色驚豔旅客

Runjuan Tongrut表示，泰國觀光局這幾年以「Amazing Thailand」口號，成功打響了全球旅遊市場，也打造了無可取代的旅遊品牌，旅客能在泰國探索到各式各樣的迷人文化，進而打造出屬於自己的旅程故事，這才是旅遊的核心價值。

透過泰國與台灣的直航航班，旅客可輕鬆前往曼谷和清邁，不過泰國不僅這2大城市好玩，Runjuan Tongrut特別推薦，走訪羅永府，可感受碧海藍天的浪漫海邊假期，既可享受芭達雅熱鬧繽紛的娛樂節奏，還可品嚐最鮮美多汁的芒果、木瓜、紅毛丹、山竹等各式水果，好吃又好玩，相當受到國際旅客喜愛。

象島浮潛、漫遊桂河 感受獨一無二浪漫風情

Runjuan Tongrut強調，泰國有許多熱門的海島可供旅客選擇，像是泰國第2大島—象島，在此能感受最原始純樸的海島風情，旅客漫步在絕美的海岸沙灘，宛如走進秘境天堂，盡情地放鬆度假，或是前往浮潛、潛水，在清澈的海域中與熱帶魚共舞，另外可前往泰國中部喀比、P.P.島等地，感受不一樣的泰國島嶼風情。

此外，還可來一場「泰國懷舊鐵道之旅」，前往距離曼谷市區僅2個半小時車程的桂河，在此可感受到濃厚的二戰遺留下氛圍，當時日軍佔領泰國，許多戰俘被迫建造鐵路，在戰爭的衝突和無數人的犧牲下，成就了當地鐵路和大橋，這也是好萊塢知名電影—《桂河大橋》拍攝地，成為泰國最受歡迎的旅遊景點之一。

來華欣度假呷美食 到大城欣賞歷史遺跡

Runjuan Tongrut還推薦華欣，過去曾是泰國皇室家族的渡假避暑勝地，如今也是許多泰國人和國際旅客放鬆度假的首選，交通



▲泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut表示，泰國擁有獨特的文化和自然風光，適合安排深度體驗之旅，可從美食、泰拳、泰式按摩、購物等多樣玩法，感受Amazing Thailand！

便利，距離曼谷僅約2小時車程，並且華欣有非常多優質高檔的度假酒店和VILLA，選擇眾多，還可大啖無敵美味的海鮮料理，肥美的大蝦和魚肉，令人食指大動。

位於曼谷北部的大城，也是非常熱門的旅遊地，Runjuan Tongrut指出，大城是歷史悠久的古城，被評為世界級保護古蹟，在西元1350年至1767年期間，曾是泰國第2個首都，擁有400多年的輝煌歷史，也是泰國歷史古蹟的發祥地，在此可欣賞到古寺廟、皇宮和眾多佛像遺跡，可感受到當時大城輝煌繁榮的時代景象。

積極推動主題旅遊 與業者合作發展新產品

Runjuan Tongrut最後指出，接下來泰國觀光局將透過各種行銷策略，加強泰國的觀光宣傳，並且積極推動各式主題旅遊產品，包括馬拉松、高爾夫等運動旅遊，以吸引不同客群，以及今年持續與業者和媒體合作，推出更多踩線考察行程，帶給市場全新的旅遊產品，提升回流客市場，期盼帶給旅客每次都有截然不同的旅程感動。



泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut率領

飯店、旅行業者、高爾夫球場、各類景區、主題樂園業者一次 2016年台灣赴泰超過52萬人次 2017年強打體驗旅遊模式



▲（左起）泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut、台北辦事處處長邱杰。

東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut表示，此次抵台的泰國業者相當多元，除了飯店外，更有如當地地接旅行社、高爾夫球場、水族館、博物館、水上樂園、主題樂園、烹飪教室等各類旅遊相關供應商，能與台灣業者分享泰國推廣方向、新景點及新行程資訊，並攜手開發出更多元、更具商機的旅遊行程。

目前台灣前往泰國共有5大航空公司飛航，包括華航、長榮、泰航、虎航與酷鳥航空，目前每個月共有353班次、105,061個機位，是同業銷售上的最佳夥伴。

而展望2017年，泰觀局將積極與航空公司、旅行社、相關旅遊機構等夥伴保持密切合作推廣泰國。除了積極著眼於泰國深度旅遊與當地泰式文化體驗的推廣，並積極開發滿足青年、退休客群有別於以往的旅遊體驗項目外，泰觀局也將與社群媒體、部落客、名人、旅遊節目等傳播媒體攜手合作，推廣全新的泰國旅遊方式，用多元且新穎的方式來吸引旅客，擴大赴泰旅遊人數與觀光收益。

看見泰國無限魅力 2016觀光收入、人數大幅提升

Ms. Runjuan Tongrut特別於致詞中表示，2016年泰國觀光產業不論旅遊人次、收入等都達到歷史新高，外國旅客訪泰締造的觀光收益突破420億美元，相較於2015年大幅成長23%；而外國旅客人數也達到3,258萬人次，相比2015年增長了8.9%。值得一提的是，去年外國旅客赴泰人數中，東亞區供給超過2,170萬人

看好台灣市場的旺盛需求與蓬勃成長力度，並期望擴展泰國旅遊市場與提升台灣與泰國旅遊業者交流，泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut率領43家泰國業者特別抵台，並分別於高雄、台北舉辦泰國旅遊交易會，透過面對面的交流與溝通，期盼能開創出更多元的泰國商品，為產業注入一股全新活力。



▲（左起）泰國貿易經濟辦事處投資業務處處長龍心如、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、泰國貿易經濟辦事處代表畢倫、泰國貿易經濟辦事處勞工處處長沃德婉。

次，占比達到66.5%，而台灣則貢獻了52萬人次之多。

而對於泰國而言，台灣是十分重要的客源市場之一，也因此，不論是自去年12月份泰國政府推出的觀光簽證優惠措施，到今年2月再度公告優惠措施延續到8月底，台灣都名列其中，顯見台灣市場的無限潛力；加上台灣有關當局也積極宣傳新南向策略，種種誘因都為旅遊市場開創出一波新高潮。

主題旅遊成推廣重點 獨特泰式體驗帶來難忘回憶

擁有多元魅力的泰國，總是許多排行榜上的常勝軍，包括曼谷在2016年TripAdvisor遊客之選獎中獲得高分評價，而普吉島、蘇梅島也分別被TripAdvisor評選2016年前10大亞洲必去最

2017 泰國旅遊交易會

台北場



43家泰國業者訪台 架構台泰旅遊最佳平台

匯集 北高交流會深度交流 廣受台灣業者好評
泰式料理、泰拳等多元選擇 深度認識泰國風情

撰文·攝影／王政
圖片提供／泰國觀光局台北辦事處



▲泰國觀光局東亞區區長Ms. Runjuan Tongrut (左8)、台北辦事處處長邱杰 (左11) 與航空公司及台灣各大公會理事長合影。



▲泰國觀光局東亞區區長 Ms. Runjuan Tongrut 歡迎同業大力推廣泰國的優美風光。



▲泰國貿易經濟辦事處代表畢倫。



▲泰國觀光局東亞區區長 Ms. Runjuan Tongrut 率領此次隨行的泰國當地業者一同與台灣業者合影。

佳島嶼。此外，旅遊雜誌《Destination Asia》舉辦的「2017亞太區最佳旅遊城市」活動中，曼谷在亞太區最佳旅遊城市中名列第1。

而除了眾多景點深獲旅客喜愛，為了讓商品的內容更加多元化，泰觀局今年將持續針對台灣加大推廣力度，同時擬定適合台灣旅客的行銷策略。Ms. Runjuan Tongrut表示，泰觀局今年特別以「獨特的泰式當地體驗」為主題，透過多元的配套、類別，舉凡泰拳、泰式料理、泰國各類運動、學習泰式按摩技巧、拜訪當地社區等，都能提供旅客在體驗後更加深度了解泰國的豐富歷史與人文魅力。

此外，泰觀局也將針對客群作為詳細區分，分別透過多項誘因來抓住該類客群目光，包括1.以慶典、水上活動、探險活動、趣味教育抓住年輕族群；2.以購物、SPA、按摩、烹飪、潮流商品抓住24~35歲的OL族群；3.針對35歲以上的管理階層，透過渡假村、5星飯店、美食等高端旅遊誘因來抓住目光；4.以主題園區、博物館、節慶、生態教育等元素掌握家庭旅客；5.針對65歲以上的退休族，則推薦健康養生之旅，透過歷史文化巡禮等亮點來吸引該客群到訪泰國。以及運用大型渡假村、悠閒、奢華、當地活動體驗等元素來吸引獎勵旅遊團。

高雄場



泰國精選活動看過來

- 潑水節 (泰國新年)：**4/13~15
推薦地區：清邁、芭達雅、曼谷、合艾。
- 水果節：**6~7月，推薦地區：羅永、尖竹汶府
- 水燈節：**11/4，
推薦地區：清邁、曼谷、南邦、大城、素可泰
- 馬拉松：**
 - 1.拉古納馬拉松—6/3~4
 - 2.素可泰馬拉松—6/25
 - 3.芭達雅馬拉松—7/16
 - 4.拉古納鐵人3項—11/19

泰國觀光局2017主題旅遊規劃

1. **運動：**單車、高爾夫、潛水、泰拳、馬拉松。
2. **婚禮與蜜月：**島嶼之旅、精品飯店。
3. **當地文化：**節慶、烹飪課、社區手工藝體驗。
4. **健康養生：**SPA、泰式按摩。
5. **環保綠色生態：**國家公園、生態與賞鳥等。

黃正聰鼓勵新創組公會對接觀光局

台灣智慧觀光價創聯盟提出3大建言盼政府協助輔導 以科技為核心 建立商務媒合平台推動觀光升級轉型

撰文·攝影／莊又勳 圖片提供／台灣智慧觀光價創聯盟



▲（左起）行政院觀光發展推動委員會委員黃正聰、台灣智慧觀光價創聯盟總召集人張文村。

為了凝聚業界共識，打造政府與產業的雙向溝通平台，並為旅遊業者及新創團隊爭取國際行銷資源，由資策會號召業者共同成立的台灣智慧觀光價創聯盟（Smart Tourism Taiwan Alliance，簡稱STTA）於3/24邀請旅遊新創業者舉行政策交流座談會，特別邀請到行政院觀光發展推動委員會委員黃正聰與會，希望透過意見交流協助產業發展，並為旅遊業者及新創團隊爭取相關資源。

旅遊新創團隊快速增加 3大訴求企盼政府協助

行政院觀光發展推動委員會委員黃正聰表示，過去1年間，旅遊新創團隊從市場上獲得了超過30億資金，相當於500家甲種旅行社的資本額，持續推進3~4年後，其規模約相當於現行甲種旅行社的總數。因此，台灣智慧觀光價創聯盟交流會針對旅行產業面臨市場的轉變、激烈的競爭、全球的挑戰等問題提出因應之道，企盼獲得政府相關單位的協助，推動產業發及旅遊新創，並與傳統旅遊產業的競合、共榮等進行研討。

與會多家旅遊新創創辦人均為接待海外自由行旅客的精英，擁有豐富的操作



▲（前排左起）台灣導遊協會理事長林德仁、台灣智慧觀光價創聯盟總召集人張文村、行政院觀光發展推動委員會委員黃正聰、資策會產推處副處長洪雯娟、wogogo營運長方寶儀。（第2排左起）資策會大數據所行銷經理王翊煊、RTM泛旅遊劉又瑄、RTM泛旅遊執行秘書長陳怡文、資策會大數據所組長呂宜穎、Domo民宿集團李奇嶽、中華兩岸旅遊產學發展協會常務理事許傳萍、Dear&b共同創辦人溫明秀、旅行蹤創辦人林建任、RTMi泛旅遊創辦人鄭佑軒。（第3排左起）ROUND Travel Round共同創辦人李嘉文、禾立科技創辦人梁乃元、Topology Travel創辦人林文攀、My Taiwan Tour創辦人吳昭輝、iCarry我來寄創辦人陳彥甫、資策會產推處顧問徐誌謙。

經驗與心得，針對目前的營運現況提出3大項訴求與建言：1.新創團隊急需對新創友善的經營環境，企盼政府制定更切合業者需求的從業證照。2.建議政府擬定更全面的國際觀光行銷戰略，善用觀光局每年約20億國際行銷的預算。3.效仿英國Matching Fund的投資概念，將台灣現行各類補助計畫的資金集中由國發基金管理，由國發基金與民間創投以1：3的比例組成，具體協助新創業者發展。

新創團隊籌組公協會平台 與觀光局對接掌握政策訊息

針對業者提出的建言，黃正聰建議旅遊新創業者可籌組公協會單位做為政府與業者溝通的橋樑，與觀光局維持密切互動、交流、提送補助計畫，建立對接窗口以便獲得第一手觀光政策訊息，並且構建旅遊新創團隊業者的交流平台，交換操作經驗，減少單打獨鬥的摸索時間。然而，現階段在新創協會尚未成立前，黃正聰表示相當樂見資策會號召業者共同成立的台灣智慧觀光價創聯盟，協助政府與新創業者對接溝通。

此外，黃正聰特別指出，此次與會業者以操作入境旅遊為主力，是政府發展台灣入境旅遊的一大助力，因此鼓勵業者與觀光局密切互動，他也將持續關注新創產業的發展。

建立基金申請、補助機制 科技核心推動觀光智慧轉型

STTA聯盟召集人暨現任財團法人資訊工業策進會大數據所智慧商務應用中心主任張文村表示，新創產業團隊可借鏡資策會目前正在執行由金管會推動、金融總會委辦之Fin Tech Base金融科技創新創業及人才培育計畫的作法，透過集結旅遊觀光業各方機構籌募基金，由第3方公正機構扮演仲介管理角色，新創團隊提出計畫案後經公證審查會的審核後，將款項撥發給新創團隊，若新創團隊發展至一定規模，再回饋挹注基金以活絡資金運作。

此外，張文村指出，台灣智慧觀光價創聯盟不僅是政府與產業的雙向溝通平台，與其他觀光公協會不同之處在於，聯盟目標是以科技為核心，落實推動觀光產業智慧轉型，並建立商務媒合平台，協助觀光產業新舊型態的業者相互合作。

聯盟在今年度已規劃數場商談媒合會、國際論壇交流活動、大型場域科技應用導入等商務落地工作，以開啟新創業者與傳統業者的攜手合作，創造多贏！未來也可針對新創業者能掌握的補助或相關資源進行盤點，同時邀請補助單位對旅遊業者做分享發表，讓合適的資源做最有效的利用。

林進榮參與新南向人才培育儀式

攜手萬能科大建教合作 新南向政策延伸再下一城 響應政府推廣 大都會率先啟用泰國專業人才任職

撰文·攝影／王政



▲台灣觀光發展協會發起人暨大都會旅行社董事長林進榮（左2）受邀參加萬能科技大學45校慶，並與萬能科技大學校長莊暢（左3）等嘉賓一同啟動「新南向政策—國際人才培育啟動儀式」。



▲「新南向政策—國際人才培育啟動儀式」象徵台灣的大專院校與新南向市場積極接軌，為旅遊產業也帶來發展利基。



▲萬能科技大學積極與泰國湄州大學（Maejo University）、菲律賓東方大學（University of the East）、印尼加查馬達大學（Universitas Gajah Mada）等東南亞大專院校積極對接，為國際人才培育打下優異基礎。

台灣觀光發展協會致力響應政府新南向政策，透過如委員會籌組、跨年與潑水節包機等模式，都為南向策略的推廣打下優異的發展利基。除了串聯產業的合作外，身為台灣觀光發展協會發起人的大都會旅行社董事長林進榮也積極與如萬能科技大學進行建教合作，以及外籍學生導遊培訓等，同時延攬優秀的交換學生進入公司內發揮旅遊所長，成為新南向政策發展的最佳典範。

也因為種種優異表現，林進榮於3/24受邀前往萬能科技大學參與45校慶，同時與嘉賓一同啟動「新南向政策—國際人才培育啟動儀式」。林進榮表示，新南向的模式是台灣觀光產業突破的最佳契機，因此協會積極透過包機來帶動雙邊旅遊人次增長，除了跨年包機寫下千名泰國旅客來台的優異表現外，目前

潑水節包機亦幾乎完售，為出入境市場注入活力。

此外，協會也積極與大專院校進行合作，從人力資源的源頭架構起最直接的對接，林進榮表示，萬能科大近幾年來積極提昇國際化的校園環境，目前於該校就讀的泰、馬、越等國際生已有350名，蟬聯私立科大第一。因此協會與萬能科技大學進行多項建教合作，包括外籍學生進行導遊培訓，讓新南向市場旅客到訪台灣時，擁有最充足的導遊人力。

東南亞大學齊聚一堂 響應國際人才培育

教育部近年來積極爭取國際學生來台就讀，根據統計，2016年大專校院境外學生在台留學或研習人數總計11萬6,416人，占大專校院在學學生總數之

8.9%，其中來自東協10國的學生合計近3萬人，占境外學生比率25.5%。值得一提的是，相較於2015年，增加最多國家為越南、泰國、印尼、馬國等學生。

以萬能科大為例，便與泰國湄州大學（Maejo University）、菲律賓東方大學（University of the East）、印尼加查馬達大學（Universitas Gajah Mada）等各校積極對接，也因此萬能科大匯聚了來自東南亞地區如馬來西亞、泰國、印尼及越南等國學生，人數更是年年增長。

萬能科技大學校長莊暢表示，萬能科大得天獨厚地處航空城，接軌桃園的雙引擎計畫—「亞洲·矽谷計畫」和「桃園航空城計畫」。為了響應政府的策略，萬能科大積極建立「國際人才培育平台平台」，致力於培育產業精英的跨國人才，以提升國際就業競爭力。



▲台灣觀光發展協會發起人暨大都會旅行社董事長林進榮（右1）積極推廣新南向策略，並延攬優秀的外籍學生進入旅遊產業服務。（左起）泰國湄州大學校長Dr.PON、萬能科技大學畢業並於大都會旅行社服務之泰國留學生。



▲（左起）萬能科技大學主任莫桂娥、副教授兼觀光餐旅暨管理學院副院長兼系主任莊哲仁、台灣觀光發展協會發起人暨大都會旅行社董事長林進榮。

郵輪聖經《Berlitz》評鑑第1名



猶如白居易《長恨歌》詩詞「天生麗質難自
Europa 2設置7家餐廳、6個酒吧 提供精美

德國赫伯羅特 (Hapag-Lloyd) 充滿了德式當代藝術風格，極簡奢華，細節的服務無微不至，Europa 2以國際市場為目標進行經營，船上為德、英語並存的雙語環境。為給了帶給台灣旅遊先進更全面的了解，藉由Europa 2於3/16彎靠基隆港，郵輪世家特別邀訪同業、媒體登船一親芳澤。



▲ (左起) 郵輪世家創始者劉志華、Europa2 International hotness Lisa wills、旅客關係經理Margit Weiland、郵輪總監David Wilms。 ▲郵輪聖經《Berlitz》評鑑Europa2第1名。

郵輪聖經《Berlitz》評鑑Berlitz Cruising Guide專業郵輪評鑑，德國赫伯羅特 (Hapag-Lloyd) 船公司旗下2013年下水的Europa 2和Europa，是頂級郵輪榜上第1、第2名霸主，至今5連霸的地位還沒被取代！

郵輪世家創始者劉志華表示，Europa2奢華頂尖卻鮮少台灣同業、旅客知道，就像是白居易《長恨歌》詩詞中的「養在深閨人未識」，現在一乍現就猶如「回眸一笑百媚生，六宮粉黛無顏色」般的天生麗質難自棄，讓參訪的同業嘖嘖稱奇。

7家異國珍饈 提供超過120種菜色

夜晚，在船上的餐廳可以點超過120種不同的菜色，56位主廚為500名乘客烹調美食。Europa 2有7家餐廳，有6個酒吧，

提供精美佳餚和600種以上葡萄酒、超過200種不同品種的琴酒 (GIN)，是郵輪業界中最多的。船上餐廳永不會排隊，甚至永不會滿員。因為餐廳的總容量高於船上總人數。而自助餐廳提供的菜式甚至包括帝王蟹。

Europa 2餐廳亮點：

1. 最大的主餐館Weltmeere提供國際菜餚，每日變換不同主題菜色。
2. Tarragon：優雅的法國料理環繞著時尚氛圍。
3. Elements：以亞洲風味菜色為主題。
4. Serenissima：地中海飲食餐廳。
5. Sakura：日本料理壽司餐廳。
6. Club Yacht：甲板上的自助餐廳還有開放式現場烹飪熱食餐檯。
7. Grand Reserve品酒餐廳：專業侍酒師的引導下享用美酒，另有可容納12人的私人品酒會。(酌收部分費用)

千坪水療健身設施 與Steiff泰迪熊獨家合作

超過800件的當代藝術品，裝飾著公共空間，陳列當代藝術大師如：答米恩·赫斯特Damien Hirst英國年輕藝術家的領軍人物，也是21世紀初最富有的藝術家，2010年財富排行榜估算他身家約為2.15億英鎊。還有許多名家作品在船上展出。

海洋SPA水療中心包括3種類型的桑拿—芬蘭式，植物藥草與和生物細胞。還有一個蒸汽浴，冰牆和大片海景觀窗的大型按摩池、室外長達15公尺長的游泳池、健身房提供各種皮拉提斯、伸展課程，還有PGA教練從旁輔導的免費課程、和2個室內高爾夫揮桿模擬器，共有10種不同的航程將提供高爾夫之旅，是喜歡打高爾夫的旅



5連霸主Europa 2 彎靠基隆港

棄，一朝選在君王側。回眸一笑百媚生，六宮粉黛無顏色」異國佳餚和600種以上葡萄酒、超過200種不同品種的琴酒

撰文／張偉浩 攝影／曾瀾葳 圖片提供／德國赫伯羅特 (Hapag-Lloyd)



▲旅客可以享受陽光與徐徐微風邊品嚐異國美食。



▲Sakura：日本料理壽司餐廳。



▲Steiff是擁有150多年歷史的德國泰迪熊品牌。

客不能錯過的選擇。

此外，Europa 2也與Steiff獨家合作，Steiff是擁有150多年歷史的德國品牌，是目前世界上最具有收藏價值的泰迪熊品牌。旅客除了可以買到Europa2版的泰迪熊，還可以入住主題房間，11歲以下的小朋友還可以與家人同遊免費（第3、4人，最多80人），並提供育兒服務。目前船上提供7間家庭式公寓，提供家庭旅客輕鬆同遊。

7種等級艙房全套房設計 每種房型均有私人陽台

套房面積最小從35平方公尺到114平方公尺（包含7平方公尺的海景陽台），提供寬敞的自由活動空間，總共251間套房。設施包括：Nespresso咖啡機和24小時客房服務、無線網路連接、平板電腦、行動電

話、步入式衣櫃，浴缸和淋浴。

海洋套房設有海景淋浴和按摩浴缸，可以在房間內享用私有的海洋SPA蒸汽浴。主人大套房和閣樓大套房除了以上基本設備，還都以大衛·霍克尼 (David Hockney) 的作品，作為套房的裝飾、24小時管家貼心服務。

Europa 2行程推薦

1. 漢堡、里斯本13天。出發日期：10/2~10/15
 2. 紐約、巴哈馬拿紹13天。出發日期：10/27~11/9
 3. 馬略卡島、蒙地卡羅10天。
出發日期：2018/6/24~7/4
 4. 加那利群島7天（大加那利島來回）。
出發日期：2018/10/12~10/19
 5. 非洲大加那利島、開普敦17天。
出發日期：2018/10/19~11/5
- ※好康優惠：根據航程長短提供酒精、非酒精飲料免費額度
1. 多達6晚：100歐元。
 2. 7至9晚：150歐元。
 3. 10晚以上：200歐元。



▲斥資2百萬美元網羅890幅當代藝術大師作品，宛如海上美術館。



▲海洋套房設有海景淋浴和按摩浴缸，可以在房間內享用私有的海洋SPA蒸汽浴。



1. MSC輝煌號 義大利、馬爾他、西班牙、法國(卡利亞里、瓦倫西亞)11天(CX)

出發日期：6/9、23、7/7、14、21、8/11、25、9/8、22、29、10/13、20、27

直售價：92,900元起

2. MSC音樂號·東地中海郵輪·克羅埃西亞·藍白希臘15日

出發日期：6/6、20、27、9/8、12、19、26、10/10、17、24

直售價：158,900元起

(早鳥優惠：報名付訂優惠減1萬元)

3. MSC音樂號·東地中海郵輪·巴爾幹·義大利·藍白希臘11天

出發日期：6/29、9/8、15、22、29、10/13、20、27

直售價：108,900元起

(早鳥優惠：60天前報名付訂即可免費升等陽台艙)

4. 「全新啟航」MSC傳奇號·義·法·西·馬爾他 10天(EK)

出發日期：10/20、11/03

直售價：95,900元起

5. MSC幻想曲號北歐、波羅的海13天

出發日期：6/14 直售價：159,900元起

(90天前享早鳥優惠1萬元)

郵輪大聯盟PAK

成長 (02) 2500-6061、(04) 2293-5062

悅群 (02) 2771-6920

尊榮國際 (02) 2581-3581

燦星國際 (02) 2796-6115

喜麟 (02) 2500-7618

恆群 (02) 2772-1838

太平洋島 (02) 2571-2348

大都會 (02) 2516-0123

百福 (02) 2564-3868

世興 (02) 2503-4000

麗寶旅遊 (02) 7736-6789、(07) 2247-219

中僑旅行社 全台獨家代理大洋郵輪

Nautica號展現獨特高雅風範 裝潢氣派華麗 打造高端度假氛圍 4大主題餐廳 各式高檔歐風料理完美呈現 令人陶醉浪漫饗宴

隨著近年來郵輪旅遊越趨火熱，不少旅客對於歐洲頂級郵輪玩法感到興趣，詢問度也大幅增加，而身為台灣獨家代理大洋郵輪的中僑旅行社，藉著日前大洋郵輪旗下Nautica號來台，特別安排同業及媒體登船參觀，實地感受大洋郵輪的華麗與品味。

撰文·攝影／劉彥廷



▲中僑旅行社總經理林雲鶴（右）、大洋郵輪高級銷售經理江可人。

高端客群市場穩定成長 奢華郵輪深獲旅客愛戴

中僑旅行社總經理林雲鶴表示，大洋郵輪品牌口號：「your world, your way」，正顯

示出它非同凡響的風格與魅力，從船上硬體設備、軟體服務，都展現出完美且獨特的風格，以符合旅客的各種期待和需求，打造市場上最為迷人的郵輪假期。

林雲鶴表示，看好頂級郵輪市場的成長潛力，持續推出各類高端歐洲郵輪產品，尤其鎖定退休客群，能符合預算高、天數長的產品，目前推出的郵輪行程不僅航程多樣，各大郵輪玩法和風格也都不同，甚至船上的高檔特色料理、古典音樂團隊表演等，多元選擇皆能吸引回流客一再登船探訪。

3萬噸小型奢華郵輪 停靠港口多 玩法豐富

大洋郵輪系列共有6艘郵輪，此次來台的Nautica是屬精緻小巧型的高級郵輪，約3萬噸，可搭載684人。林雲鶴強調，此系列郵輪相當受到台灣旅客喜愛，因噸數小，可停

靠更多港口，航線也更為豐富、玩法多樣。

Nautica號展現一貫休閒度假風格，不過船上裝潢仍是金碧輝煌、璀璨奪目，令人驚艷，宛如置在小宮殿中，旅客無須感到拘謹，依然可著上最舒適的服裝，在這「宮殿」中享受最舒適愜意的海上假期。

Nautica號船上設有豐富的設施，包括室外游泳池、劇院廳、賭場、精品店、健身房、圖書館、酒吧等，一踏上Nautica，便立即展開一趟前所未有的驚奇之旅和夢幻假期，尤其乘客／船員比：1:1.71，能確保旅客能獲得最為細緻貼心的服務。

值得一提的是，船上設有4家特色餐廳：豐富多樣的歐式套餐—主餐廳（The Grand Dining Room）、鮮嫩頂級的牛排—波羅美式牛排館（Polo Grill）、托斯卡納義大利餐廳（Toscana）、美式燒烤餐廳（Waves Grill）等，旅客在此能品味到最美味迷人的料理。



戶外甲板

▲Nautica號戶外甲板打造愜意、舒適的空間感。



OWNER'S 套房

▲房內空間寬敞舒適，全船僅有1間。



賭場

▲吃角子老虎機、輪盤以及牌桌，能讓旅客能試試手氣。



餐廳

▲船上設有4家特色餐廳，提供世界一流的美食料理。



美食

▲主餐廳的歐式套餐非常精緻且美味，令人驚艷。



健身房

▲健身器材選擇相當多元，吃飽來此運動也是不錯的選擇。

Nautica 小檔案

建造年份：2000年

翻新年份：2014年

總噸數：30,277

長度：593.7英尺

龍骨：83.5英尺

旅客甲板：9

艙板層數：11

載客量：684人

乘客／船員比：1:1.71



“Affordable Luxury” 大洋郵輪瑪俐那號

無可比擬的美食饗宴、超高CP值
是您郵輪初體驗的首選。



Taste of the World 舌尖上的世界

大洋郵輪全新餐飲選擇，多達80種以上食譜，涵蓋13個國家
每一道Taste of the World風味菜餚，
皆以六到七種不同食譜展現各國風味，讓您用味蕾來旅行！



天數	行程	抵港 離港
01	里斯本Lisbon, Portugal	登船 / 22:00
02	海上航行	-
03	加迪斯Cadiz, Spain	08:00 / 19:00
04	馬拉加Malaga, Spain	08:00 / 19:00
05	卡塔赫納Cartagena, Spain	08:00 / 18:00
06	伊比薩Ibiza, Spain	10:00 / 23:00
07	巴塞隆納Barcelona, Spain	09:00 / 20:00
08	馬賽Marseille, France	08:00 / 19:00
09	蒙地卡羅Monte Carlo, Monaco	08:00 / 23:00
10	菲諾港Portofino, Italy	08:00 / 20:00
11	利佛諾Livorno, Italy	08:00 / 20:00
12	羅馬Rome, Italy	08:00 / 離船

雋 · 永 · 經 · 典 蔚藍海岸之旅

- ◆ 戀戀地中海蔚藍海岸迷人風光。
- ◆ 尋訪永恆之城「羅馬」、藝文匯萃的「翡冷翠」。
- ◆ 探索紙醉金迷「蒙地卡羅」，揭密「摩納哥」如何小國翻身。



高橋徹接任日本航空台灣分公司總經理

佐藤靖之返日榮升路線統括本部商品、服務企劃本部長 台灣為亞太10個地區銷售成績第1名 將不斷優化產品

2014年接任日本航空台灣分公司總經理的佐藤靖之將於2017/4月調回日本，榮升執行役員（執行董事之職），並擔任路線統括本部商品、服務企劃本部長。而本來為日本航空亞洲、大洋洲支配人室總務部長高橋徹將新接任台灣分公司總經理，期許給予台灣市場帶來更細緻、全面的服務。

撰文·攝影/張偉浩



▲（左起）日本航空台灣分公司新任總經理高橋徹、路線統括本部商品、服務企劃本部長佐藤靖之。



▲日本航空服務企劃本部長佐藤靖之（前排中）與貴賓合影。



▲日本航空服務企劃本部長佐藤靖之（前排左1）、台北營業處旅客業務部所長方曼麗（前排左3）、海外地區販賣部亞洲大洋洲販賣推進組經理浜野宏史（後排左6）與貴賓合影。



▲日本航空台灣分公司新任總經理高橋徹（前排中）與貴賓合影。



▲日本航空台灣分公司團隊與貴賓合影。

為了歡迎新任台灣分公司總經理，日本航空特別於3/23舉辦交接活動，邀請合作夥伴一同參與見證。佐藤靖之表示，3年前接任日本航空台灣總經理的時候，台灣旅客前往日本約莫為200萬人次左右，一直到了現在已經有突破400萬人次的好成績，加上日航的載客率也一直很穩固，對於台日旅客交流貢獻良多。未來回到日本也將持續推廣日本旅客訪台，不只是停留在北部地區，將慢活的中部、熱情的南部、自然的東部多元化的呈現在日本旅客眼前，再為台灣產業觀光盡一份心力。

高橋徹宣傳日本獨特魅力 對於文化、飲食做深度推廣

高橋徹則表示，台灣是亞太區10個地區裡面銷售成績的第1名，有這樣的好表現，也特別感謝佐藤靖之帶領團隊與同業的努力，未來也將更戰戰兢兢地面對未來的挑戰，也盼請旅遊同業再給予更多的支持。談到未來日航的發展，除

了持續優化日航產品，也將帶給台灣旅客更深度、傳統的日本體驗，以之前擔任新加坡分公司的經驗來說，新加坡旅客已經開始跳脫1線城市東京、大阪、京都、札幌等熱門城市開始往2線城市發展，而台灣在近年來發展2線城市也有目共睹，但體驗的部分則是業者可以再著墨的部分，像是在香川縣吃一碗道地的烏龍麵，或是前往四國、九州自由行，體驗更多獨特的城市魅力。

部長方曼麗榮升為所長 8/2起B787執飛松山-羽田

日航好消息不斷，原本擔任日本航空台北營業處旅客業務部部長方曼麗也將榮升為所長，也希望透過產品升級帶給旅遊業者更多利潤與業績。像是日航自2月開始與華航在台日航線全面提供共掛班號服務，旅客可選擇華航出發至札

幌的航班，還有4/1開航東京羽田-紐約航線，同時與美國航空共同營運美洲航線。另外8/2起將以B787夢幻客機執飛松山-羽田航線，並在11月轉換訂位和機場系統，旅客能透過便利網路訂位、退換票，而網站也將提供中、英、日多國語言服務。

高橋徹 TAKAHASHI TORU

- 1966/5/31：大阪出生、國際基督教大學畢業
- 1990/4月：進入日本航空公司 札幌機場分公司
- 1994/1月：雅加達分公司
- 1996/4月：成田機場分公司
- 1996/9月：飛行航務中心運航管理室
- 2000/1月：大阪分公司總務部
- 2005/1月：航務管理部門
- 2006/4月：法蘭克福分公司總務部經理
- 2010/6月：旅客營業企劃部企劃組經理
- 2012/11月：海外地區販賣部(兼)亞洲大洋洲支配人室經理
- 2013/4月：亞洲大洋洲支配人室總務部長
- 2017/4月：台灣分公司總經理（現任）

松綠神道第35回來台祈願之旅

保保旅行社接待、規劃 推動台日友好關係逾1／3世紀 松綠神道大和山緬懷先烈、祈願和平 搭建台日和平橋樑

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／保保旅行社



▲（左起）松綠神道大和山教主田澤清喜、保保旅行社董事長戴啟珩。



▲（前排左6起）松綠神道大和山教主田澤清喜、保保旅行社董事長戴啟珩、台北東海扶輪社前社長陳思乾、大地酒店董事長王雪梅、觀光局國際組科長黃怡平、國際組彭彩玲，與松綠神道大和山信徒及保保旅行社團隊合影。



▲（左起）觀光局國際組科長黃怡平、台北東海扶輪社前社長陳思乾、松綠神道大和山教主田澤清喜、保保旅行社董事長戴啟珩、大地酒店董事長王雪梅、觀光局國際組彭彩玲。



▲松綠神道大和山教主田澤清喜（前排左5）帶領信徒前往忠烈祠祭拜。

本部位於日本東北青森縣的日本宗教團體「松綠神道大和山」，以台日友好為出發點，自1983年起每年皆在3月份皆會組成和平使節團來台，祭拜在第2次世界大戰中不幸喪生的台籍、日籍人士。

今年於3／23抵台，由保保旅行社承辦規劃與接待，於3／24假沃田旅店舉辦慰靈祈願法會，並邀請觀光局國際組科長黃怡平、國際組彭彩玲、保保旅行社董事長戴啟珩、台北東海扶輪社前社長陳思乾、大地酒店董事長王雪梅等嘉賓與會，於法會中獻上鮮花致敬，場面樸素莊嚴。

慰靈祭典善舉連續35年 緬懷先烈足跡遍及全台

保保旅行社董事長戴啟珩表示，為了祭拜二戰台日亡靈，松綠神道大和山於35年前在台北北投中和禪寺內立塔遙祭，同時協助修繕該寺宇年久失修的部份美化環境使其能綿延下去。此後逐年自費組團來台舉行慰靈祭典，持續了超

過1／3個世紀，從數年前開始也陸續有台灣人士，感懷松綠神道大和山的心意，參加祭拜典禮。

除了北投中和禪寺之外，松綠神道大和山亦曾前往設有祭拜二戰戰歿台、日軍人軍屬之靈位的台中寶覺禪寺，以及供奉太平洋戰爭期間因船艦在巴士海峽被擊沉而身亡之日本與韓國人的屏東潮音寺等，甚至曾搭船到巴士海峽舉辦慰靈儀式，其緬懷過往先烈之心意與重視表露無遺。

捐贈善款貢獻醫療資源 獲頒年度觀光貢獻獎殊榮

此外，戴啟珩指出，松綠神道大和山在台灣貢獻甚多，曾於1979年捐贈3,300萬日幣給行政院衛生署，協助建立台南縣新營鎮的慢性病防治所。為了後續復健治療，又陸續捐贈了價值1,090萬日幣的器材。

30多年來，松綠神道大和山和平使節團一直默默的付出心力，希望藉由慰靈祭典祈求平安，並成為台灣與日本之間

的和平橋樑。為了感謝松綠神道大和山連續多年，每年帶領數百人來台觀光，並宣揚和平理念的盛舉，觀光局特別於2012年2月的觀光節中頒予年度觀光貢獻獎，由現任教主田澤清喜代表受獎，為台日交流更添一分助益。

祭拜、觀光延續台日友好關係 培養年輕信徒傳承祭典精神

教主田澤清喜表示，來台舉辦祭典的理念，除了祭拜慰靈之外，更祈求世界和平、永無戰事。同時，感念日本發生311地震時，台灣給予日本最大的支持與幫助，基於台日友好的精神，來台慰靈祭典會持續進行。

此外，為了讓日本年輕一代的後輩了解早期戰爭歷史，以及台日典故與銜接，特別帶領年輕信徒同行，參與緬懷歷史的活動，傳承祭典精神，並在保保旅行社安排下，分別前往忠烈祠行禮致敬，更到中南部看日本知名工程師一八田與一打造的嘉南大圳，了解台日歷史的連接等觀光行程。

JC東埔寨國際航空

正式首航台北—金邊／吳哥

東國籍航空首次定期直飛台灣 金邊、吳哥雙點飛航最便利
國內線持續開拓、新機陸續報到 最快第3季延飛日本城市

撰文·攝影／王政 圖片提供／JC東埔寨國際航空



▲JC（東埔寨）國際航空公司台灣區代表吳麗萍。

東埔寨一直是無數台灣旅客的心頭好，更是許多同業銷售的獲利保證，而銷售東國商品的您今年將有更多元的銷售選擇，由東國本土公司100%股份控股的JC（東埔寨）國際航空公司將於5／13正式首航台灣，預計將以天天出發的運力，提供同業飛航金邊與吳哥的多元選擇。

JC（東埔寨）國際航空公司台灣區代表吳麗萍表示，JC航空於2016／10／1起在東埔寨金邊籌建，主運營基地設立在金邊機場。而成立至今，JC航空積極引進新機並開拓國內外航線，包括金邊—暹粒、金邊—西哈努克、暹粒—西哈努克、金邊—澳門、金邊—曼谷、金邊—胡志明等。

台灣部分除了將於4／13、14分別推出台中、台北的吳哥包機外，預計於5／13起將正式首航台灣—東埔寨。屆時將提供每週一、二、三、四、五、日的台北—金邊往來航班，以及每週六的台



▲JC（東埔寨）國際航空公司預計今年機隊規模將達到5架。

▶JC（東埔寨）國際航空公司秉持著優惠的票價與傳統航空的優質服務，給予市場新穎的選擇。

北—吳哥直航，透過不同點的飛航，搭配JC航空的國內線銜接，可望將能為同業帶來更多元的包裝選擇。此外，JC航空未來也將提供台中、高雄的不定期包機，敬請拭目以待。

國內線優勢飛航 同業踩線團即將登場

吳麗萍表示，JC航空最大優勢莫過於提供台灣市場前往金邊、吳哥雙點飛航的優勢，搭配擁有西哈努克等著名旅遊勝地的國內段航點，可大大降低行程拉車時間。以金邊—西哈努克為例，以往都需要4小時左右的拉車時間，若透過JC航空的銜接，僅需短短50分鐘即可以達。此外，JC航空為傳統型航空公司，不但提供行李機上餐食全含、商務艙等服務外，也擁有優惠的票價給予同業操作團體行程，對於銷售上極具優勢。

值得一提的是，JC航空預計於4月舉辦媒體與同業的考察團，讓同業能親身走訪如西哈努克等市場較少包裝的地區，深度遊覽當地風光，同時也更加了解JC航空的飛航優勢與特色。



▲JC（東埔寨）國際航空特別請高僧為飛機祈福。



積極擴充機隊 預計第3季延飛至日本

吳麗萍表示，JC航空積極引入新機來擴充機隊，今年預計將擁有5架Airbus A320客機，明年增至11架，並以金邊為中心，透過陸續開行建立起幾何式的空中交通，連接東盟所有主要城市。預計2020年JC航空更將引進廣體客機A330，並目標投入歐洲航線的開拓，搭建連接歐洲的空中橋樑。人人振奮的消息更包括，JC航空透過積極的申請作業，力拼今年第3、4季度使用第5航權，由金邊—台北再延飛至日本城市，成為串聯東南北亞熱門城市的最佳橋樑，歡迎有需求的同業踴躍逕洽。

JC（東埔寨）國際航空公司巡迴說明會

台北場 4／12上午10：30

地點：

六福皇宮（台北市南京東路3段133號）

桃園場 4／13下午13：30

地點：

桃園尊爵大飯店（桃園縣莊敬路1段300號）

台中場 4／14上午10：30

地點：

台中長榮桂冠酒店（台中市西屯區台灣大道2段666號）

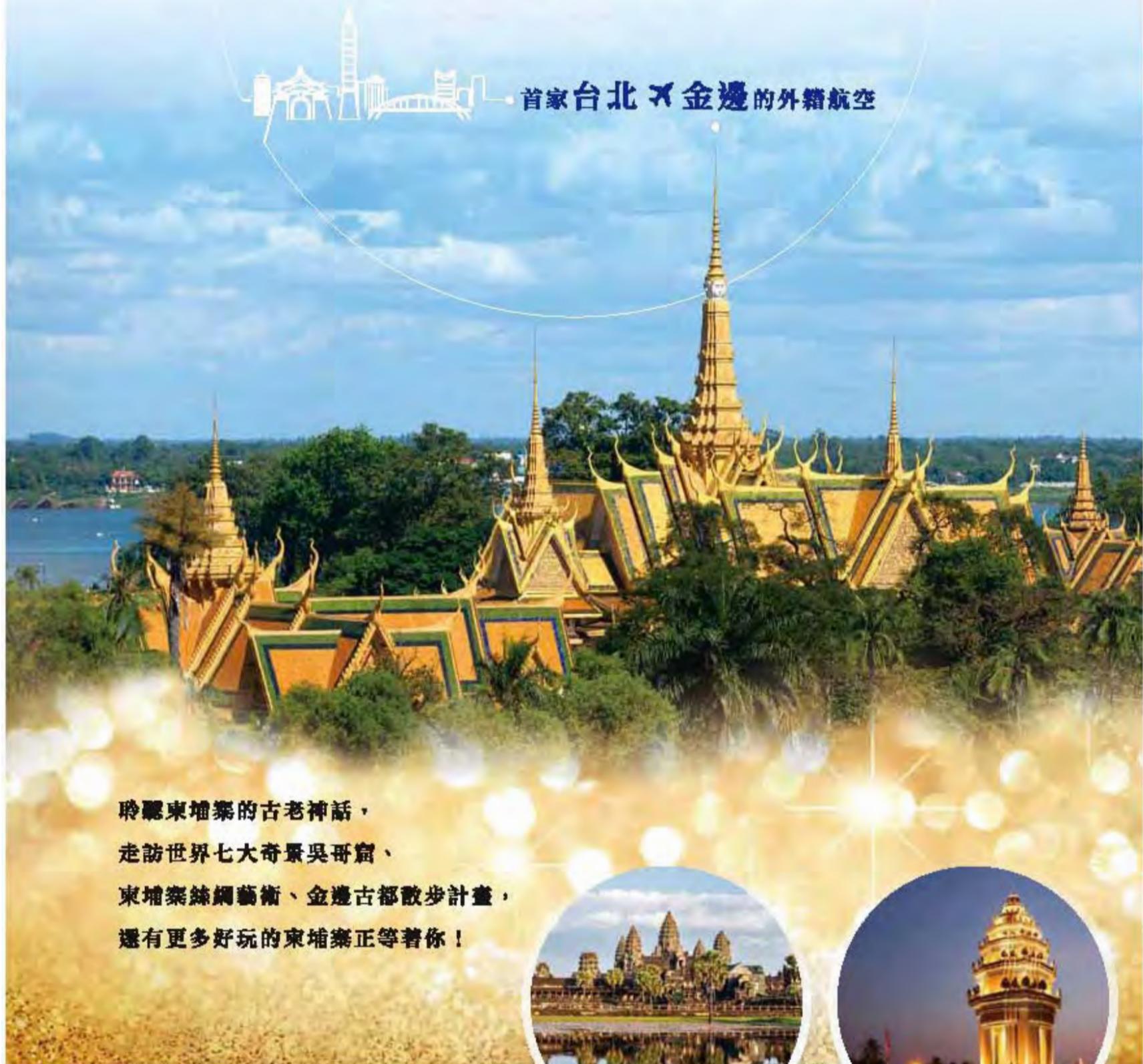


東直太便利！

JC 柬埔寨航空 Cambodia Airlines



首家台北 ✕ 金邊 的外籍航空



聆聽柬埔寨的古老神話，
走訪世界七大奇景吳哥窟，
柬埔寨絲綢藝術、金邊古都散步計畫，
還有更多好玩的柬埔寨正等著你！



柬埔寨航空

JC (CAMBODIA) INTERNATIONAL AIRLINES Co., Ltd.

柬埔寨航空 | 台灣總代理

台北市長春路178號10樓

0800-389-088



**限時
優惠**

限前10名·額滿為止

• 北歐冰島北角五國17天 5/26
原價~~189,900元~~ NET 震撼價 **159,900**起

• 北歐六國峽灣12天 5/6.11
原價~~94,900元~~ NET 震撼價 **74,900**起

• 瑞士超值經典10天 6/6.22
原價~~89,900元~~ NET 震撼價 **79,900**起

• 西班牙熱情南歐10天 5/4.11
原價~~64,900元~~ NET 震撼價 **49,900**起

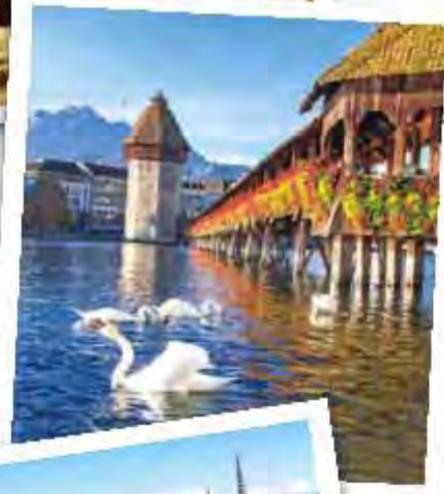
• 義大利經典10天 5/5.12
原價~~64,900元~~ NET 震撼價 **49,900**起

• 義大利經典11天 5/13 6/24
原價~~69,900元~~ NET 震撼價 **54,900**起

• 瑞·義阿爾卑斯10天 5/26
原價~~74,900元~~ NET 震撼價 **59,900**起

• 德·瑞超值10天 5/30
原價~~74,900元~~ NET 震撼價 **59,900**起

早鳥
VIP貴賓
回饋專案



稻城亞丁 11天

丹巴. 四姑娘山. 麗江. 中甸

NET **39,900**起

4/14.28 5/5.12.21.26.28
6/2.4.9.11.18

北疆 11/12天

喀納斯. 禾木村. 巴音布魯克

NET **36,900**起

4/21.26.27.30 5/2.5.7.14.20.21.22.28
6/2.4.6.7.9.10.11.14.16.18.25

• 絲路10天 NET **33,900**起
東疆. 河西四郡. 齊嶺山石窟
4/14.19

• 北韓8天 火車進 飛機出 NET **39,900**起
妙香山. 金剛山
4/27 5/11.25 6/8.22

• 稻城亞丁10天 NET **35,900**起
四姑娘山. 丹巴. 新都橋
5/14 6/4.18 7/2.16.30 8/13.27 9/10.17

• 稻城亞丁12天 NET **45,900**起
麗江. 中甸. 瀘沽湖. 西昌
5/26 6/9.23 7/7.21 8/4.18 9/1.15

• 南北疆15天 NET **61,900**起
紅其拉甫口岸全覽線
5/12.26 6/9.23 7/7.21 8/4.18 9/8.22

• 蒙古國12天 NET **73,900**起
庫蘇古爾湖
5/27 6/10.17.24 7/1.8.15.22.29

• 蒙古. 貝加爾湖12天 NET **92,900**起
西伯利亞鐵路跨國巡禮
5/27 6/10.17.24 7/1.8.15.22.29





美加 American Canada 代表作

造物主代表作中的

美加東 / 精選名城全覽

- 美加東 12 天
八大名城 · 十二大風味餐 **89,888起**
- 美加東 13 天
八大名城 · 十二大風味餐 · 白山纜車 **94,888起**
- 加東全覽名城 10 天
魁北克 · 洛朗區 · 阿岡昆 · 穆斯科卡 **89,988起**

美西 / 深入絕美之境

- 美西三城 8 天
天空步道 · 火車 · 環球影城 · 聖地牙哥 **45,888起**
- 奇景美西 8/10 天
大峽谷國家公園 · 羚羊峽谷 · 聖地牙哥 · 雙賭城 **50,888起**
- 美西優美地國家公園 10 天
雙樂園 · 哈利波特 · 天空步道 **65,888起**
- 奇域美西 10 天
4 大國家公園巡禮 · 羚羊峽谷 · 雙賭城 **68,988起**

www.bwt.com.tw
百威旅遊
 Best Way Travel

交響線2132 · 品保北1174



班夫／冰河／傑士伯／優鶴／灰熊公園

冰川環繞的雪白勝地
閃爍著牛奶藍色的冰川湖泊
鬼斧神工的自然奇景

**讓百威與您
盡享百萬美景**

加拿大落磯山 / 享受百萬美景

加拿大三城遊蹤 8 天

小瑞士惠斯樂·西雅圖·卡布蘭諾·海天纜車 **46,988起**

落磯山脈 8 天

國家公園 2 晚·維多利亞城堡飯店· 2 段國內線 **79,888起**

加拿大落磯山脈 10 天

冰原雪車·城堡·惠斯樂·布查花園 **59,988起**

飛入仙境落磯山 10 天

1 段飛機· 2 晚露易絲湖· 維多利亞 **66,988起**

加西落磯山全覽 10 天

1 段飛機· 2 秘境· 3 國家公園· 維多利亞 **85,988起**

台北 (02)2751-5775
桃園 (03)325-9555
中壢 (03)427-5222

新竹 (03)578-2255
台中 (04)2320-9393
彰化 (04)726-2133

嘉義 (05)225-7722
台南 (06)268-2299
高雄 (07)536-5757

中南半島 移動Villa占整體銷售9成

菁英嚴選最火熱下龍灣遊船提供參考 奢華戰場延伸至岸上5星飯店 下龍太陽世界樂園

回溯下龍灣移動Villa的旅遊風潮盛起不過就是2010年以來的事，台灣市場遊船產品最早在市場首度將下龍灣夜宿遊船納入行程，並命名為「移動Villa」。自此之後，下龍灣遊船的操作模式便在旅

而放眼現在，北越下龍灣遊船仍是占據越南旅遊市場的重要環節，彷彿沒搭乘過移動Villa便不曾到過下龍灣，根據業者表示，下龍灣商品的占比與出團量佔整體約9成，絕對是支撐越南旅遊的重要角色。

目前北越下龍灣產品大多與河內景點搭配組合，下龍灣遊船行程普遍又可分為Day tour的日遊與夜宿遊船一晚兩種，前者日遊的住宿一般安排在下龍灣當地的飯店，高峰季節也可能視房間取得狀況安排至海防過夜，另外還有搭配陸龍灣的北越雙龍產品；後者慣稱為「移動Villa」，船隻航行至下龍灣海域上，入夜停泊定錨，海域寧靜無安全之虞，天破曉就能在甲板上欣賞日出的天光

變幻，加上幾乎一年四季都適合搭乘的優勢，造就下龍灣也成為公司企業員工獎勵旅遊的首選之一。

而目前下龍灣的旅遊面貌也不斷轉變，從業者大量包裝遊船行程為商品主軸外，也逐漸將戰場延伸到岸上周遭的飯店，以5星級作為誘因，讓商品整體吸睛度大大提升。此外，受惠於下龍太陽世界樂園的逐步落成與開放，更讓下龍灣開啟全新面貌，大幅添增了商品的多變性。

值得一提的是，下龍灣機場預計於明年正式完工，對於旅客而言，將能省略掉4小時左右的拉車時間，屆時市場將更加暢旺，建議同業可即早布局、醞釀市場。

亮點1

當遊船仍是主軸 嚴選優質配套變成首要課題

北越下龍灣遊船品牌眾多，市場慣稱的「移動Villa」過夜遊船中，目前台灣業者常用的便多如繁星，舉凡知名的天堂號系列、「美人魚號」(Syrena Cruise)、La Vela Premium等，都分別以自身優勢，勾勒出下龍灣遊船的奢華之旅。《旅奇週刊》特別以許多業者推崇、包裝的美人魚號與La Vela Premium作為參考，為同業銷售時提供不同選擇。

La Vela Premium

La Vela Premium主打傲視下龍灣的高級奢華設計，該船備有21間精緻高雅的套房，區分為高級船艙以及擁有個人高級陽台套房，全數採現代潮流設計方式，其舒適性已達下龍灣遊船的頂級境界。此外，La Vela Premium更貼心提供2間接連的家庭房，讓旅客既享有隱私，同時還可以就近照顧小孩。值得一提的是，La Vela Premium還提供了一條獨特的巡航路線，讓旅客能遠離最喧鬧的區域，確實來趟下龍灣寧靜的海上巡禮。



美人魚號

美人魚號船身依造傳統的越式風格以及豪華的現代感打造，可說是自開啟下龍灣遊船史以來，美人魚號便是最佳的見證者，多年來更因為優質的服務，成為吸引無數重遊客回流的主因。2艘遊船共有34間豪華船艙與套房船艙，可提供68位貴賓夜宿下龍灣；房間設備齊全，創造奢華的溫暖，每間艙房明亮通風，空間15平方公尺，設有2張單人床或一張大床、空調、可淋浴的浴室，加上精緻的餐食與餐廳及酒吧，亦適合安排如獎勵旅遊、會議、婚禮、宴席等服務。



鴻毅旅行社

北越不斷暢旺
同業須及早布局

鴻毅旅行社副總經理關佳昕表示，以往大多屬於歐美背包客鍾愛的下龍灣遊船，現已逐漸成為亞洲人為的主流商品，顯示出旅客已跳脫出喜愛早出門、晚上回飯店的模式，進而放鬆身心享受當地風情。相較於先前的沉寂，不斷回問的市場讓鴻毅相當看好北越的發展與需求，鄒朝洋特別指出，由於APEC將於5月假河內舉辦會議，屆時酒店住房取得將較為困難，建議同業銷售上多加注意。



鴻毅旅行社副總經理
關佳昕

和昌旅行社

過夜船仍是
下龍灣市場主力

和昌旅行社總經理鍾震球表示，根據觀察過夜船仍是目前越南最具代表性的商品，其獨特性更是成為吸引旅客的最佳主因。鍾震球特別指出，越南商品中河內仍是越南的重點商品，目前市場區分為北越與中越包機2大區塊，而北越更佔據整體市場近9成的團量，也因此不論華航、長榮、越航都投入相當大的運能於北越布局。為此，和昌特別使用如海皇號、美人魚號等知名船隊包裝商品，搭配岸上飯店或河內高品質酒店，成為抓住旅客目光的誘因。



和昌旅行社總經理
鍾震球

下龍灣仍是越南第1熱賣戰場

頂級一次兼備 日遊、過夜行程齊全任君挑選 登場添增誘因 摩天輪、雙層纜車開啟新面貌

上現身始於2009年，起因源自於一次為高價團規劃的客製化過程中，業者突發創意包裝，遊業界傳開，旅行社業者紛紛推出相關產品，促成下龍遊船名氣因而日漸響亮，更因而形成風潮。

亮點2

下龍太陽世界樂園登場

日前已開張的下龍太陽世界樂園（Sun World Ha Long Park），可說是下龍灣最新穎的地標，更成為下龍灣邁向現代娛樂綜合區角色的轉捩點。目前樂園第一階段共計投資8兆越盾，根據著名的迪士尼樂園模式而設計，其中設施將包括：水上公園、冒險公園、水族館、太陽輪等。目前最大亮點莫過於纜車系統，具有大規模座艙系統，每個艙內可乘230人，預計將被列入有關纜車的世界紀錄名單。



亮點3

將戰場延伸到岸上 5星飯店成必備項目

除了在下龍灣遊船的選取進行角力外，越來越多業者包裝商品時，也傾向將戰場延伸到岸上週邊高檔酒店，抑或是搭配河內5星酒店如西湖洲際酒店、JW萬豪酒店等作為誘因而來抓住旅客目光。下龍灣由於設備不斷開發，周遭的國際酒店亦不斷落成，本土品牌更是如雨後春筍般林立。從4星級的諾富特下龍灣酒店（Novotel Ha Long Bay），一直到下龍灣溫德姆傳奇酒店（Wyndham Legend Halong Hotel）、廣寧曼青豪華酒店（Muong Thanh Luxury Quang Ninh Hotel）、下龍灣珍珠島度假村（Vinpearl Ha Long Bay Resort）等，都成為業者包裝的首選。原因在於遊船的花費所費不貲，因此有些業者同樣保留遊船元素改為日遊，將成本投入在下龍灣周遭酒店，不但售價更加親民，對於仍喜歡於飯店作為休憩的許多台灣旅客而言也更為習慣。



好康看過來

越南航空早去晚回飛航最便利

身為中南半島最具代表性的龍頭航空—越南航空，針對河內部份提供台北、高雄天天直飛的密集運能，讓旅客能輕鬆前往。值得一提的是，越航時間帶不論北高出發都為早去晚回，旅客能玩得最充足、盡興，對於同業銷售上更添便利。

台北—河內—台北				
出發日	航班編號	航段	起飛時刻	到達時刻
Daily	VN579	台北—河內	07:30	09:30
2356	VN577		13:30	15:30
2356	VN576	河內—台北	08:15	12:05
Daily	VN578		17:20	21:20

高雄—河內—高雄				
出發日	航班編號	航段	起飛時刻	到達時刻
Daily	VN587	高雄—河內	08:40	10:15
Daily	VN586	河內—高雄	18:35	22:00

誠旺旅行社

華航穩定機位支持
成最佳後盾

誠旺旅行社以專業、創新的操作，多年來在市場上享有高知名度與口碑，更是同業銷售獲利的最佳首選。誠旺旅行社副總經理邱奕德表示，身為華航主要銷售業者之一的誠旺，以最充足的機位、最多當地資源等優勢，打造出前往北越最充足的商品供應鏈。由於目前下龍灣最火熱的話題莫過於下龍太陽世界樂園的開幕，誠旺也快速的將雙層纜車、摩天輪等元素包裝入商品中，帶領同業在銷售下龍灣之餘，也能開拓如親子客群等拓展。



誠旺旅行社副總經理
邱奕德

信安旅遊

北越戰場將延伸到
下龍灣岸上

信安旅遊東南亞線副總顏志堅表示，北越仍以團體居多，加上近年來新南向的推廣，以及飯店、車子、軟硬體設施建設都不錯，對於旅客而言誘因大為提升。值得關注的是，今年北越表現相當亮眼，整團送客或散客成團很多，加上原有的商務客與越勞等需求，更讓越航、華航等航班相當滿。而觀看下龍灣市場，顏志堅特別指出，由於沿岸飯店部分售價較為親民，加上海上Villa的行程幾乎已成常規，若想跳脫窠臼建議可將行程延伸到岸上的5星飯店，搭配日遊船的配套，增加整體誘因。



信安旅遊東南亞線副總
顏志堅

鴻毅旅行社 建構越南完美之旅

無購物、白天無自費、餐標升級 建構最佳旅程 北越5星飯店+遊船 南越延伸美奈行程更精彩

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲鴻毅旅行社以頂級的La Vela Premium，搭配5星級飯店及無購物、餐標提升等設定，絕對能輕鬆抓住旅客目光。

近幾年鴻毅旅行社積極提升旗下行程的品質，透過無購物、餐標提升等設定，讓商品內容更加盡善盡美，也加大同業銷售時的契機。

鴻毅旅行社團體部線控主任鄒朝洋表示，坊間許多越南商品多少都添加了購物與自費的選項，在難得的旅程中難免造成干擾。為此，鴻毅逐漸將商品陸續進行調整與提升，包括打出無購物、白天無自費、車上無車購，以及餐標全面提升等口號，區隔坊間傳統商品。

以「東方小巴黎南越、頭頓、美奈5日」為例，旅客便將一次暢遊小巴黎胡志明、海灘度假勝地頭頓，以及匯聚沙洲與海灘風光的美奈。鴻毅除了嚴選如百年郵政總局、大教堂、乘船夜遊西貢河，以及獨特的貢多拉運河放水燈等元素外；當抵達美奈時，則將走訪32米高的耶穌山、欣賞夕陽最佳景點的

紅沙丘等，搭配充滿中世紀風情的RD Wine Castle城堡酒廠，絕對讓旅客大呼過癮。此外，行程除了安排當地最好的4星+5星飯店外，更貼心提升餐標安排頭頓海鮮餐、遊船晚宴等，要讓旅客享受最佳的旅程。

同樣強調無購物、無自費的「北越雙龍灣VILLA 5日遊」，在越航早去晚回的航班帶領下，鴻毅嚴選了La Vela Premium遊船讓旅客暢遊下龍灣，並安排5星溫德姆傳奇、5星河內歌劇院酒店等，加上全新景點—太陽世界下龍樂園的纜車與摩天輪，以及囊括了飯店下午茶等餐標提升，絕對能輕鬆抓住旅客目光。



感謝越南航空全力贊助

漫遊越南



魅力山水
北越雙龍灣VILLA五日
鴻基島、廣寧博物館、拜子龍灣、下龍樂園-女王纜車及摩天輪

27500起



東方小巴黎
南越、頭頓、美奈五日
貢拉多運河、美托生態、古芝地道、紅沙丘夕陽

23500起

H9 鴻毅旅行社

台北 02-25059212 中壢 03-4255599 台中 04-23202775
台南 06-2606623 嘉義 05-2237678 高雄 07-2415125



鴻毅官網  鴻毅臉書

信安旅遊 打造下龍灣高端優選

北越市場需求持續暢旺 歡迎同業把握先機 遊船+5星飯店超吸睛 尊爵雙龍灣精彩亮相



▲信安旅遊特別選用美人魚號帶領旅客暢遊下龍灣之旅。

北越一直是操作越南市場的首要戰場之一，也成為同業包裝商品時最為著重的地區，擁有好口碑的信安旅

遊也看好市場的旺盛需求，特別運用奢華與越式風情兼具的美人魚號為包裝主軸，搭配下龍灣的5星飯店與河內經典景點，讓旅客享受到最極致奢華的下龍灣之旅。

信安旅遊東南亞線副總顏志堅表示，下龍灣雖對於歐美旅客而言十分適合自由行前往，但由於交通因素，目前台灣旅客仍以團體出發為主。然而今年越南市場相當暢旺，其中尤以北越更是幾乎一位難求，不但團體需求持續強勁，自由行的需求也逐漸湧現，可看出在新南向的策略影響下，越南對於旅客的吸引力持續提升。

也因為看好市場需求，信安特別運用越南航空航班推出「人在畫中遊移動VILLA 5星美人魚號、太陽世界新樂

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

園」，帶領旅客一次暢遊鎮國寺、文廟、還劍湖、欣賞水上木偶劇，及經典的電瓶車遊歷36古街外，還將前往目前最火熱的下龍太陽世界新樂園體驗雙層纜車與摩天輪。

同時，旅客還將前往寧平省搭乘長尾船暢遊在陸龍灣的大山大水中，並且走訪寧平碧洞等著名景點。而當旅客抵達下龍灣時，則是搭乘美人魚號體驗2天1夜的海上桂林巡禮，並探訪如水上人家、驚訝洞、英雄島等必遊之處。

值得一提的是，行程更貼心加贈如飯店下午茶與豪華自助晚餐等，以及嚴選的高檔飯店入住，要讓旅客吃好住好玩得更開心。



悠遊

中南半島 秘境

南越富國島+胡志明市5日
頂級休旅.甜蜜慵懶.蜜月海島度假.浮潛潛水.自然生態.親子旅遊

北越下龍灣5日(CI、VN)
人在畫中遊移動VILLA五星美人魚號.太陽世界新樂園

中越峴港精彩5日(2人成行)
巴拿山歐洲小鎮雲夢樂園.世界遺產.古鎮洗禮

金典吳哥窟5日超值版
金邊 獨立紀念碑.吳哥洞里薩湖遊船.大小吳哥城.塔普倫神廟

吳哥窟5日
越南航空版柬埔寨五星吳哥春曉魅力雙霸天.微笑吳哥雷射聲

吳哥窟5日
柬埔寨4★愛戀吳哥.精采魅力(單秀版)

緬甸-行腳漫遊7日
仰光.內比都.浦甘.曼德勒(拉車)

2014 金質旅遊雙獎

湛藍土耳其-安塔利亞. 番紅花世界遺產全覽11日
阿拉斯加假期-冬·雪白大地幸福極光之旅10日



2015 金質旅遊雙獎

亞得里亞海仙境-克.斯.蒙.阿.雙國家公園12日
美西蘭波灣-舊金山.洛杉磯.拉斯維加斯.大峽谷9+1日



交觀綜2058號
品保字0020號

(02) 2501-6936

信安(綜合)旅行社股份有限公司

代表號：02-2507-7484 • 中壢 03-426-3006 • 台中 04-2320-6868 • 台南 06-237-7068

服務 家緯/ELLY/小羽//BEN/阿豪/憲團
團隊 /小熊/BONNIE/INDOOR:小MO 353

http://b2b.peacetour.com.tw

• 高雄 07-976-6571 • 票務 02-2508-1181

誠旺旅行社 用高端開啟新扉頁

中華航空機位全力支持 打造無購物、高品質行程 時尚La Vela Premium 入住奢華JW萬豪、溫德姆



▲誠旺旅行社特別將下龍灣唯一國際連鎖5星的溫德姆傳奇酒店加入商品包裝中，讓旅客享受到最奢華的下龍灣之旅。

自成立以來，誠旺旅行社便以不斷超越自我為期許，持續推出嶄新且與眾不同的旅遊商品來滿足市場。誠旺旅行社副總經理邱奕德表示，為了滿足市場多元的需求，在中華航空穩定機位的支持下，誠旺積極推出多元的商品來滿足市場，同時將高檔的飯店納入於行程中，搭配基本餐標提升至12美金以上的優

勢，在充斥常規商品的市場上獨樹一幟。針對經典的下龍灣遊船誠旺推出「睡在星空下~JW北越法式風情移動Villa 5日」，讓旅客搭乘去年甫下水、充滿法式風情的La Vela Premium Cruise，加上同樣入住河內萬豪酒店、溫德姆傳奇酒店，以及冰淇淋下午茶與添好運下午茶雙重饗宴的設定，要讓旅

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

客吃好住好暢遊北越。

以「邀星伴越~北越雙龍灣豪華5日」為例，便強調入住下龍灣溫德姆傳奇酒店，以及河內JW萬豪酒店各2晚，用最高端的設定來抓住旅客目光。邱奕德表示，於去年6月正式開幕的溫德姆可說是下龍灣唯一國際品牌5星酒店，因此誠旺特別以此飯店搭配萬豪酒店，用頂級的飯店規格、服務，搭配下龍灣、陸龍灣世界級的美景，絕對讓旅客享受到最完美的旅程。

此外，下龍灣最新話題的下龍太陽世界樂園部分，誠旺也推出5天商品，並將雙層纜車與摩天輪等元素納入，提供同業拓展親子客群的最佳選擇。

徜徉越南優美仙境
在下龍灣感受法式慢活

中華航空
CHINA AIRLINES

睡/在/星/空/下

JW北越法式 27500起 風情移動Villa五日

2016全新時尚
La Vela Premium Cruises

- 宿國際連鎖5星JW萬豪酒店及溫德姆傳奇酒店
- 全程NO SHOPPING、高檔餐標、酒店內自助晚餐
- 贈送36古街電瓶車、米其林添好運餐廳下午茶、60分鐘按摩

邀星伴越~
北越雙龍灣豪華五日 20900起

下龍灣雙層纜車+摩天輪
雙龍灣漫遊五日 16900起

樂遊趣~
北越雙龍灣超值五日 14500起

下龍灣摩天輪

JW萬豪酒店

溫德姆傳奇酒店



誠旺旅行社

電話(02)2515-2828 傳真(02)2502-2828

www.loyaltytour.com.tw 交觀甲7178 品保北字1758

和昌旅行社 邀您共探緬甸商機

華航緬甸PAK菁英打造優選商品 行程多元最齊全 量身訂做參訪團、高球團 FIT、Mini Tour任君選

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

華航擁有市場唯一獨家直飛緬甸的優勢，去年3~10月份原先僅一週飛航5班，為了滿足市場需求，目前也恢復週五、日航班達到Daily。而看好市場需求，華航也特別攜手如和昌、誠旺、盈達、百福、喜鴻、東南、世界、信安、百威、鴻毅、山富、帆華、雄獅、可樂共計14家菁英共組華航緬甸PAK，透過直飛的一手穩定機位，為市場推出5~8天的團體充足選擇。

華航緬甸PAK—和昌旅行社總經理鍾震球表示，緬甸擁有豐富的歷史人文與魅力，舉凡仰光、內比都、曼德勒、柏固、東芝等，都各有獨特風情

與亮麗的風光，也因此PAK特別嚴格策畫出5、6、7、8天的商品，讓同業能依照旅客所需一網打盡。

鍾震球特別指出，由於緬甸自開放後經濟呈現爆發式的成長，不但吸引許多外資爭相進入，台商前往工作的趨勢也大幅增加。因此除了團體系列商品外，也能提供量身訂做的FIT商品，不論是企業參訪、投資的行程規劃，政府相關單位前往拜會，抑或是4人高爾夫球團、2人自由行搭配導遊等安排都能全方位滿足。

鍾震球表示，除了經貿交流外，緬甸的玩法也越來越多元，若以8~10人的團體為例，不論是前往浦甘體驗熱氣



▲前往緬甸的玩法已越來越多元，舉凡搭乘熱氣球、搭乘河輪等都能全方位滿足旅客需求。

球之旅，或是在東芝走訪酒莊參訪、爬山健行，或是搭乘河輪前往緬甸與中國交界順流而上欣賞兩岸風光等獨特的旅程，都能全方位針對同業銷售需求來滿足，歡迎同業踴躍逕洽。

緬甸 Myanmar 蝴蝶王朝

★仰光 + 內比都 + 曼德勒 + 蒲甘(拉車)

行腳漫遊7日

旅客價 **35,800** 起

黃金傳奇5日 旅客價 **29,000** 起

★仰光 + 柏固

盛情邀約6日 旅客價 **31,000** 起

★仰光 + 柏固 + 風動石

縱橫全覽8日 旅客價 **49,800** 起

★仰光 + 蒲甘 + 曼德勒 + 東芝(四段機)

以上旅客價已含稅簽燃，歡迎電洽各大旅行社！

飛寶假期 02-2531-4568	誠 旺 02-2515-2828	盈 達 02-2563-5728	百 福 02-2564-3868	喜 鴻 02-2511-8855	東 南 02-412-8688	世 界 02-2515-2185
信 安 02-2507-7484	百 威 02-2772-3388	鴻 毅 02-2505-9212	山 富 02-2561-2999	帆 華 02-2507-3741	雄 獅 02-8793-9669	可樂旅遊 02-2567-2626

靜岡機場出發！周遊8市町 多樣

藤枝市吃拉麵 御前崎賞燈塔逛觀光漁市 吉田町大啖鰻魚
掛川市穿武士盔甲 川根本町泡美人湯走訪夢之吊橋 島田



從台灣前往靜岡，目前有中華航空直飛富士山靜岡機場，每週4班。因應自由行旅客日漸增長，團體旅客愈發要求深度行程，為了讓台灣同業有更多觀光素材可以操作，富士山靜岡機場周邊地域觀光振興研究會強打體驗行程，包括吉田町、藤枝市、御前崎市、菊川市、牧之原市、川根本町、掛川市、島田市等推出多種在地體驗，提供台灣旅客多元選擇，意者可用中文直接洽詢掛川觀光協會的原田惠美小姐（staff@kakegawa-kankou.com）。

◀（後排右起）掛川市觀光課主任伊藤典生、島田市觀光課主事縣宏充、川根本町觀光課主查土屋正成、吉田町產業課主事萬年力也、牧之原市觀光交流課長八木康仁、主事三浦大輔、陸富株式會社代表取締役淺賀克彥，盼有更多台灣旅客能前來靜岡機場週邊八小城旅遊。

藤枝市 流行早餐吃拉麵

日本人愛吃拉麵眾所皆知，產茶的藤枝市因為古時候茶葉交易集中在清晨三點到六七點之間，拉麵店因此也迎合此時段開門，而有了「朝拉麵」的飲食文化習慣，甚至還推出快煮朝拉麵伴手禮。即使現在已沒有晨間茶葉交易，藤枝市也還保有16間朝拉麵店，最早五點開門，中午前賣完就打烊。位於藤枝車站徒步五分的「南はっすんば」是小而美的新開店，只有5個座位，紅辣可口的芝麻味增擔擔麵，湯頭濃郁麵條彈牙推薦必吃。



▲朝拉麵伴手禮。
▲芝麻味增擔擔麵。

菊川市 美味甜點大砂丘

多古滿（TAKOMAN）這家甜點連鎖店在西靜岡人氣居冠、擁有多數分店。叫做「大砂丘」的布雪蛋糕，是長銷40年的冠軍商品，質地細緻、夾心奶油超好吃。無論是起士奶油還是草莓奶油，都令人深陷其美味魅力。「大粒完熟莓大福」包裹的新鮮草莓可是2L大尺碼，整顆大福跟拳頭一樣大，紅豔豔甜度高，配上鹹甜豆沙餡，美味加倍。



▲大砂丘布雪蛋糕。



▲超大顆草莓大福。

御前崎市 百變吻仔魚名產

濱海小城御前崎坐落於靜岡最南端，擁有建於1874年的日本第一座迴轉式燈塔，也是當地著名地標。御前崎最豐富的漁獲首推吻仔魚和櫻花蝦，來此除了前往燈塔登高賞景外，就近逛逛觀光小漁市「NABURA市場」，可以看到各種使用吻仔魚做成的名產，甚至還有吻仔魚霜淇淋，裡面藏了數十條小小吻仔魚，甜味中蘊藏著海潮香的微鹹，好吃又有新鮮感！



▲NABURA市場。



▲吻仔魚霜淇淋。



▲御前崎燈塔。

吉田町 賞小山城吃鰻魚

吉田町是養鰻小城。在地老店八木秀鰻魚飯提供現烤香噴噴的鰻魚飯，附哈密瓜、鰻魚肝湯，一份才2700日圓，平價美味享有口碑。從店旁徒步5分鐘，就是復元重建的小山城。戰國時代這裡曾是兵家必爭之地，武田信玄多次在此與德川家康激戰，都因地理因素落敗而歸。如今包含鄰近的能滿寺不僅擁有300年盤根錯節的大鐵樹，還有賞櫻美景，已成了在地人的觀光名勝。



◀小山城。

▶八木秀鰻魚飯。



體驗行程任你選

撰文・攝影 / 蔡雅雯

協力單位 / 富士山靜岡機場周邊地域觀光振興研究會

牧之原扮裝採茶姑娘 市親近刀劍 菊川市吃甜點

牧之原市 體驗採茶品茗趣

牧之原市是全日本最早種茶的發源地；而牧之原台地的茶產量，則高居靜岡榜首，佔了靜岡的百分之四十，因此放眼望去都是廣闊的大茶園，運氣好還能看到富士山！4月起將進入採茶季，空氣中瀰漫著茶香。在Greenpia綠色樂園可以扮裝採茶姑娘，換裝約15分鐘，每人500日圓。逢新茶季節，更可到旁邊的溫室玻璃屋休息區，實地體驗採茶、甚至和迷你茶園一起拍紀念照。另外也備有在地老店師傅親自授課的和果子DIY體驗，事先預約就能跟著師傅一起做出美麗的季節和果子。Greenpia綠色樂園的餐廳「丸尾園」主打創作茶葉料理，提供以茶入菜的套餐，想徹底來場茶的味覺體驗，不妨一試。

在地茶農高柳製茶近年來積極開發牧之原茶的新境界，日前熱騰騰推出精品級茶飲「雫」系列，仿香檳酒的包裝一瓶要價7千日圓。創業150年的旅館WAKAKI家除了有精采的料理外，也可事先預約日本舞與和服體驗，日本舞老師會親自帶著和服前來旅館協助穿衣外並現場一起跳舞。



▲Greenpia提供茶葉入菜的套餐。



▲採茶姑娘扮裝體驗。



▲高柳製茶推精品級茶飲。
▼牧之原大茶園。



掛川市 變身戰國武將好剽悍

有別於傳統的和服體驗，掛川市推出獨樹一格的武將變裝，而且是仿古逼真度百分百的正式服裝。由於掛川鎧屋的老闆曾是製造仿古武士盔甲的職人，為了推廣武士盔甲文化，他直接自己開店提供變裝體驗。店頭陳列盔甲每套都價值數十萬甚至百萬日圓，依服裝精緻程度體驗價格也有不同，最貴一套要價逾一萬日圓，換裝完後可直接走到鄰近的掛川城，一起拍紀念照。掛川花鳥園是全日本規模數一數二的花鳥園，進門的熱帶植物花園區備有座位，提供自助式午餐。另外可嘗試餵食貓頭鷹和鸚哥鳥，進行貼身接觸。叫做Shoebill鯨頭鵝的灰色大鳥，號稱是全世界最大的鳥類，總是一動不動喜歡獨處，去年引進後立刻成為票選冠軍鳥。



▲戰國武將體驗。



▲Shoebill鯨頭鵝。



▲變身武士和掛川城合影。



▲掛川花鳥園提供自助午餐。



▲夢之吊橋。(圖片提供/川根本町)

川根本町 泡美人湯看夢幻吊橋

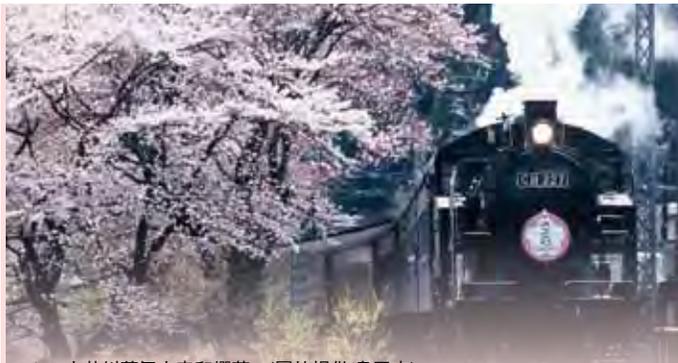
川根本町位於大井川流域的上游，寸又峽溫泉鄉更是坐落於深山的蜿蜒小徑中，因泉質極滑溜，泡完感覺皮膚都上了一層保護膜，又有美人湯之稱。入住此地旅館，若先預約還有機會請來天文館職員帶天文望遠鏡前來教授觀星。

寸又峽溫泉鄉距離TripAdviser票選死前一定要去走一次的世界十大吊橋之一的「夢之吊橋」

很近。從旅館徒步前往來回約2小時，是很棒的散步行程。夢之吊橋全長90公尺，高度為8公尺，一次只能通行10人。橫跨在碧藍色的湖水上，紅葉時節是最美麗的季節。



▲寸又峽溫泉美人湯。



▲SL大井川蒸氣火車和櫻花。(圖片提供/島田市)

島田市 感受刀劍女子熱潮

島田市博物館日前展出「刀鍛冶和天下三名槍展」，據說3日內湧進8000位女性來看展。原來因為刀劍帥哥漫畫正當紅，而帶起了刀劍女子熱潮。島田市博物館平時也有刀劍常設展，當地的國寶級美術刀劍磨士荻泰明經常受邀講解如何鑑賞古代刀劍。鄰近博物館的大井川川越遺跡，是昔時為防禦外敵入侵，大井川上禁止搭建橋樑，只能利用船夫人力肩背或抬轎載人渡河，川畔開始有商店聚落出現，提供來不及渡河的旅人住宿落腳，如今則成了保留史料文化的存在。此外，島田市也是大井川鐵道SL蒸汽火車的起點，尤其碰到櫻花季時，更有不少鐵道迷前來一睹穿梭在櫻花中的火車樣貌。

- ▶美術刀劍磨士荻泰明。
- ▼大井川川越遺跡。



草津溫泉車程5分 住宿首選草津NOW RESORT HOTEL

新宿出發搭直達巴士3.5小時 高爾夫、網球場設備完善 順遊輕井澤夏避暑冬玩雪 慢活度假模式啟動

撰文／林靜瑩
圖片提供／向日遊

開湯至今已有800年以上歷史的草津溫泉，在台灣訪日市場中是數一數二熱門的泡湯勝地，魅力橫掃各大排行榜，包含日本知名旅遊網站樂天票選「2016年度人氣溫泉區」第三名，更連續14年蟬連日本觀光經濟新聞社所發佈的「百大日本溫泉排名」冠軍！不但距離度假勝地輕井澤只需1小時車程，更擁有全日本第一的湧泉量及湯煙瀰漫的溫泉源頭「湯畑」等觀光素材，泡湯後在200多家老字號旅館及商家林立的溫泉街上散策，裊裊湯煙和濃烈的硫磺氣味充斥在街道，配上道地的溫泉饅頭，讓旅客充分感受溫泉鄉中濃厚的傳統日式氛圍，是東京延伸小旅行的最佳景點。



遊玩草津溫泉推薦入住草津NOW RESORT HOTEL，不僅距離湯畑只需5分鐘車程，亦有直達巴士連結東京新宿，約3個半小時車程，能為FIT旅客省去攜帶行李轉乘電車的麻煩，以最方便的方式來回東京—草津。除了便利的交通位置，草津NOW RESORT HOTEL本身就是一座度假樂園，位處海拔1200公尺的國家公園內，四周山林環繞，滿溢著自然氣息和高原的涼爽氛圍，夏季至秋季是絕佳避暑聖地，冬季也能在距離飯店車程1分鐘的草津國際滑雪場盡享玩雪樂趣。

◀草津溫泉鄉的著名名勝「湯畑」。

草津NOW RESORT HOTEL簡介



▲標準雙人雙床房。

總客房數：154間

旅館配備：大型露天浴池、室內大浴場、露天個人湯屋、三溫暖、網球場、健身房、泳池、4間餐廳、宴會廳等。

旅館簡介：草津NOW RESORT HOTEL客房數充足，五種房型從和室、洋室到和洋室皆有，適合多種族群，無論是FIT旅客或是團體旅客都能應對。歐式度假風格的設計，配置網球、泳池等運動場地，庭園式的大型露天浴池、能夠獨享草津溫泉的露天個人湯屋，與和洋兼併的自助式餐廳皆廣受旅客好評。



▲自助餐料理多達40種以上。

東京新宿直達巴士方案

優勢：

1. 東京·新宿直達巴士，直接停在飯店門口，減輕攜帶行李轉乘的不便。
2. 上午9點東京出發，下午1點抵達後即可入住，直接在大浴場消除通車疲勞。
3. 自助式早餐、晚餐，菜色種類多達40種以上。

價格（一泊二食／一人）：17,000日圓起



草津溫泉樂遊方案

優勢：

1. 內含拌湯秀門票（價值600日圓）／單口相聲表演（價值1,000日圓）二擇一。
2. 距離草津溫泉搭乘免費接駁巴士只需5分鐘，可享受與白天截然不同的草津溫泉夜間風景。
3. 自助式早餐、晚餐，菜色種類多達40種以上。

價格（一泊二食／一人）：13,000日圓起



▲人氣「拌湯秀」。



▲夜晚「湯畑」別有一番風味。

雪遊住宿方案

優勢：

1. 鄰近草津國際滑雪場，利用飯店免費接駁巴士僅需1分鐘即可抵達。
2. 一日纜車使用券／滑雪配備免費租借／露天個人湯屋（45分鐘）／午餐餐券（2人份）四擇一。
3. 內含兒童雪上樂園入場券及露天個人湯屋半價優惠。
4. 玩雪用具免費租借（包含雪橇、雪鏟、水桶等）

價格（一泊二食／一人）：14,700日圓起



更多草津NOW RESORT HOTEL相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

訪日旅遊研修會北中南接力

撰文・攝影／蔡語夏

台灣市場也適用 日本旅遊最夯4大關鍵字 跳脫框架活用資源 訪日旅遊商品3大要訣

日本觀光局每年一度在台北、台中、高雄三地，舉行訪日旅遊之研習會，今年主要研習內容為「日本最新的旅遊景點」以及「成就訪日旅遊的要訣」，並邀請日本角川及讀賣旅行來台分享。日本政府觀光局海外推廣部東亞部門副理松田博和表示，2016年訪日外國旅客為2,403萬人次，其中台灣為416萬人次，等於每6位外國旅客中就有1位台灣人。日本政府觀光局4/1起設立全球市場部門，加強網路宣傳活動；另外「日本旅遊活動」網站，也會加強內容，於同業網頁增加日本飯店相關資訊。日本台灣交流協會台北事務所經濟部主任中杉元表示，近年台灣訪日旅遊型態轉變，聽聞旅行社業者操作相當辛苦，2017年2月受農曆春節影響，訪日旅客人次負成長1.7%。期望透過不同觀點的分享，提供業者參考與幫助。



▲(左起)株式會社角川地域情報CONTENTS局局長盛田勉、讀賣旅行Inbound事業課課長姬田光太、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門副理松田博和、日本台灣交流協會台北事務所經濟部主任(觀光交流組長)中杉元。

研習會快速重點整理

1.最受矚目的4大關鍵字

- ★小巷弄—探訪隱藏版店家，如池袋西口巷弄的肉品餐廳。
- ★復古—古色古香彷彿穿越時空，如福岡八女的白壁町家。
- ★絕景—被大自然獨特美景感動，如埼玉的三十壁冰川。
- ★聖地巡禮—探訪人氣動漫背景地，如《這個世界的角落》的廣島吳市。

2.製作旅遊產品3大要訣

- ★活用行銷策略—針對目標客群量身打造，增加商品附加價值。
- ★與當地合作—與地接旅行社合作，向當地政府申請補助金。
- ★先發制人—時常關注市場動向，不受經驗束縛並勇於行動。

JR西日本鐵道周遊券革新版4月開賣

撰文・攝影／黃千珮

全新「岡山・廣島・山口地區鐵路周遊券」瞄準福岡機場進出FIT 夏天起嶄新日本海沿岸觀光列車上路 預告山口大型觀光活動

為使旅行同業更加了解JR西日本，3/27西日本旅客鐵道株式會社率領集團旗下鐵道、飯店、觀光設施，並邀集廣島、岡山、鳥取三縣一同在台舉行說明會。營業本部擔當部長水田雅博致詞表示，2016年JR西日本針對訪日外國遊客的銷售達到125萬人次，相較去年成長25%，而其中台灣遊客約占比3成。4/10起，暢銷的「關西廣域鐵路周遊券」、「關西廣島鐵路周遊券」將調漲500日幣，但可使用範圍新增京都丹後鐵道、和歌山電鐵；所有JR西日本鐵道周遊券還可搭乘使用範圍內之JR巴士，全新推出的「岡山・廣島・山口地區鐵路周遊券」則鎖定福岡機場進出的旅客。人氣的「名偵探柯南懸疑推理之旅」票券去年以鳥取為主要地區，銷售達成6,000張的亮眼成績，今年則以山口、萩地區為主，將於7月開賣，並預告9~12月的山口大型觀光招攬活動。此外，今年夏天更嶄新推出行駛於下關~長門~萩之間的觀光列車，SL山口號也有新車廂登場。



◀(左起)西日本旅客鐵道株式會社鐵道本部營業本部誘客促進吳翊寧、綜合企劃本部松井友紀、營業本部擔當部長水田雅博、課長宇野謙二、誘客促進酒井俊和。

年則以山口、萩地區為主，將於7月開賣，並預告9~12月的山口大型觀光招攬活動。此外，今年夏天更嶄新推出行駛於下關~長門~萩之間的觀光列車，SL山口號也有新車廂登場。

山形縣新庄市長訪台推觀光

撰文・攝影／林靜雲

新世界無形文化遺產新庄祭典 開放免費觀賞席位 力推交通、住宿、餐食補助金方案縣市可同時申請

位於山形縣東部的新庄市，距離仙台機場約2小時20分鐘車程，從東京搭乘新幹線約3.5小時。為推當地觀光魅力，新庄市長率領相關單位來台舉辦商談會，並帶來補助金方案及最新情報，力促同業送客。2016年12月才新登錄世界無形文化遺產的「新庄祭典」，將於8/24~8/26登場，20台山車遊行是亮點。為紀念登錄，8/25本祭觀賞席位將免費開放，有意包裝的同業須提前預約。以豐富雪量著稱的新庄市，推出玩雪行程如除雪車體驗，在深夜兩點跟著車隊出動，一睹難得一見的奇景，一泊一食價格12,000日圓起。此外，山形縣與新庄市亦有針對同業推出補助金方案，可搭配申請。



▲(前排左起)新庄市議會議長清水清秋、新庄市長山尾順紀、新庄市商工會議所會頭井上洋一郎、新庄市商工觀光課課長渡邊安志。(後排左起)新庄東高等學校校長田宮邦彥、新格蘭酒店營業部宿泊課課長大沼宏樹、公益社團法人新庄青年會議所第53代理事長大竹伸明、TRANS OCEAN BUS代表取締役佐藤敏英、新庄市商工觀光課Cool Japan新庄推進室長柏倉敏彥。

	山形縣補助金方案		新庄市補助金方案	
	方案1	方案2	巴士補助	餐費補助
補助條件	1. 利用飛往山形縣內各機場的直飛包機 2. 入住山形縣 3. 宣傳旅遊商品時一併推廣山形縣觀光	1. 入住山形縣 2. 10人以上團體	1. 利用新庄市內巴士公司 2. 行程造訪新庄市內觀光設施及商店	1. 需在新庄市內餐廳用餐 2. 10人以上團體
補助金額	每位旅客住宿一晚1,000日圓補助，最多4天4,000日圓。		20人以下5,000日圓/20人以上10,000日圓。	1人1餐500日圓。(1天限用一次)

*備註：山形縣與新庄市補助金可同時申請。*補助金採優先申請制。

我要當A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑難問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

團員嫌東西貴，要求導遊幫忙殺價，該如何應對？

“好貴 東西就是好才會貴”

導遊在購物環節中扮演多重角色替客人把關，了解客人內心的需求與慾望來對症下藥。旅客在購買行為的潛意識中，總是希望自己所得到與獲得的結果是優於其他人的，加上有些貪小便宜的預期心理，轉而投射此情緒到導遊身上。當導遊處理此狀況時，若能用「感同身受」的態度做為客人在消費時的諮詢顧問，將會有助於最終的結果。反之，若一味附和客人的情緒，可能會造成客人更高度的不安與懷疑，更會影響後續任何銷售機會。

站在客人的立場，買東西時能省一分就是一分。導遊遇到此情況時，處理的原則可分為進店前的準備及現場處理2部份：

進店前的準備：

1. 利用最短時間，用專業及熱情與客人建立互信基礎。
2. 預先教育客人「一分錢一分貨」的原則，好貴，東西就是好才會貴。

3. 宣導在台灣購物通常是不二價，除非買的量很多，或可協助要求店家送些小禮品及小優惠。

4. 進店前，先讓客人了解，在合理的範圍內，會協助客人與店家溝通，促進台灣經濟。

進店後現場處理：

1. 站在客人的立場來幫客人解決不安與爭議。

2. 用客人所能理解的語言與店家進行有效的溝通。

3. 強調品質的價值，而非一味在數字與折扣中打轉。

4. 雙贏的結果，才是有效的過程。

身為導遊，要將殺價視為是客人們一種本能反射行為。利用本身對產品的專業知識加上誠懇的態度來面對喜歡此道的客人，讓購物的過程在愉快且獲得滿足的成交目的結束，這是需要不斷練習且學習的永續過程。

—— 出自《我要當A咖導遊》第二冊「輕鬆處理各種疑難雜症」



小錦囊TIPS

客人有時嫌東西貴，並不是指價格，而是價值。
如何讓客人了解其差異也是導遊的另一功課。

ABOUT 邱望

導遊實務經歷：Bus Tour、獎勵團、貴賓團、特殊團、參訪團、星馬團、觀光團、國民旅遊團等，導遊經歷7年，至今旅行超過60多國。擁有英華語導遊/領隊執照、穆斯林導遊執照、IATM（國際領隊協會）、瑞士SSTH觀光與飯店管理證書。

強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享
市場絕無僅有，每位導遊的最佳實用工具書
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？或願意分享您的帶團經驗？歡迎至《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁留言或E-mail聯絡
aka@chienhua.com



千華網路書店

facebook 我要當A咖導遊



友泰旅遊

推出俄波波5國超值經典遊

莫斯科進、華沙出 不走回頭路 行程順暢 走訪6大世界遺產
行程豐富 高貴不貴 價格比市場同質性產品省下4萬元以上

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲走入華沙老城區，復古的建築群，能體會到二戰留下的記憶。



▲透過莫斯科進，行程特別安排有「地下皇宮」之稱的地鐵站。

看好俄羅斯旅遊市場火熱，友泰旅遊以多年來的豐富經驗和操作實力，全新推出「俄羅斯、波羅的海、波蘭5國13天」，以市場最超值的價格、最順暢的路線、最豐富的行程，打造獨一無二的俄羅斯旅遊產品。

運用國航與阿聯酋航空 雙點進出 行程深度豐富

友泰旅遊產品部經理吳孟昭表示，掌握中國國際航空和阿聯酋航空等優勢，不僅取得充裕系列機位，同時也運用超低票價進行包裝，使產品整體價格更為亮眼，13日同業價僅84,900元，跟市場上同質性產品相比，便宜4萬元以上，利於同業銷售。

吳孟昭強調，目前市場多推出俄羅斯單國行程，為了給予市場更多元選擇性，友泰旅遊在專業安排之下，加入波蘭和波羅的海3小國，透過中國國際航空和阿聯酋航空航點上優勢，故特別包裝雙點進出：莫斯科進、華沙出，不走回頭路，行程最為順暢，更大幅省去舟車勞頓，旅客能輕鬆探訪5國的魅力風情。

暢遊俄羅斯2大城 聖彼得堡+莫斯科

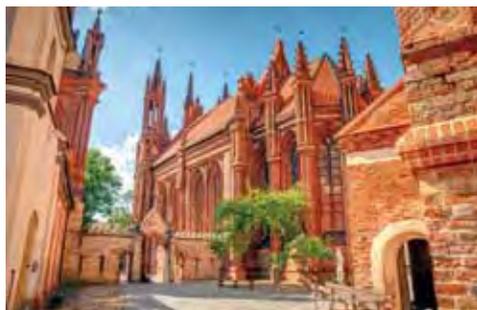
行程從俄羅斯首都莫斯科進，展開最完整經典的東歐遊，其中特別安排「世

界遺產之旅」：如建於1703年的聖彼得堡，在1712年彼得大帝遷至此地後，長達200多年的時間都是俄羅斯文化、政治、經濟中心，充滿皇家風範，到此可走訪隱士盧博物館（冬宮）、彼得夏宮、彼得保羅要塞、喀山教堂、血腥教堂、阿芙羅拉巡洋艦等，感受俄羅斯歷史文化藝術之巔。

莫斯科部分，則走訪世界遺產、也是俄羅斯的地標之一克里姆林宮，參觀周邊紅場、沙皇大鐘王、聖母升天教堂、世界大砲王等，以及史達林時期建造的莫斯科地下鐵，富麗堂皇的車站，展現華麗風格。

波羅的海3小國 漫步中世紀古城

另外，在波蘭部分，則安排1980年被列入世界文化遺產的華沙老城區，雖然在二戰中摧毀了大部分建築，但在當地



▲維爾紐斯是立陶宛的首都，舊城區在1994年被列入世界文化遺產。

政府全力整修之下，已經完整重建當年迷人的舊城風貌，能感受歐洲最著名的中世紀古城魅力和二戰遺留風情。

同時，行程走訪立陶宛，在1994年被列入世界遺產的維爾紐斯老城區，可探訪昔日的教堂，整座城市宛如戶外博物館，除了能感受到宗教聖地的信仰與藝術，漫步於此，湖光山色，美不勝收，更像是走入童話小鎮，寧靜而優美。

在愛沙尼亞則安排世界遺產的塔林老城，包括上城區和下城區，帶旅客深度造訪廚房塔、三姊妹之屋等景點，探訪當地迷人故事；拉脫維亞則前往有「小巴黎」之稱、也是列入世界遺產的里加，漫遊中世紀古城，一次欣賞哥德式、巴洛克式和文藝復興風格的多樣建築，風情萬種，令人大開眼界。吳孟昭強調，除了行程豐富，餐食跟住宿也精心規劃安排，打造市場高貴不貴的旅遊行程，歡迎同業多加逕洽銷售。



▲拉脫維亞的里加，色彩繽紛，充滿獨特浪漫的氛圍。

悅榕集團全球發展聯合發佈會

全球點、線、面布局平衡發展4大品牌打造高雅休閒體驗 量身訂製獎勵旅遊、家庭旅遊、私人婚禮、蜜月假期主題

撰文·攝影／林宥蓁



▲悅榕集團台灣行銷處行銷業務總監晏蓁。

為強化悅榕集團在全球的布局及品牌曝光，悅榕集團於3/28假西華酒店舉辦悅榕集團全球發展聯合記者發佈會，並邀請旅行同業與會提升與同業合作的緊密度，邁向在台扎根的第7年。

全球平衡發展布局亞、美、非 插旗台灣發展海洋觀光休閒

悅榕集團台灣行銷處行銷業務總

監晏蓁指出，悅榕集團佈局全球，打造悅榕庄（Banyan Tree）、悅椿（Angsana）、悅榭（Cassia）、悅苑（Dhawa）4大品牌，截至今年3月為止，悅榕酒店和度假村集團在25個國家管理，擁有超過41間度假村及酒店，64間Spa及77間精品店和3座高爾夫球場。

由於創辦人何光平主席一直秉持著全球平衡發展的經營哲學，將企業版圖伸入亞洲、非洲、北美洲藉以分散經營風險，更提供悅榕粉絲多樣化旅遊好去處。

此外，悅榕集團看好台灣市場，更進一步宣示將在台插旗！於今年2/23與財團法人商業發展研究院、澎湖縣政府、亞果遊艇租賃股份有限公司簽訂合作備忘錄，匯聚商研院的跨界整合資源，配合悅榕集團多年來將在地文化及風土民情融入休閒度假村的經驗，將攜手合作整合國內遊艇生活圈，共同推動海洋觀光旅遊暨休閒觀光產業營銷規劃，帶動台灣整體遊艇旅遊業的蓬勃發展。

藉助各大航空優勢深化布局 專業操作浪漫婚禮、企業獎勵

悅榕集團2年前與中華航空針對西安臨潼旅遊行程的合作案，使得西安的冬天不再寒冷。今年預計將與華航針對曼谷、杭州、西安、九寨溝，與南航針對陽朔，遠東航空直航越南峴港，進行具體的合作方案。

同時，透過東航在雲南的綿密航網，帶動大雲南地區的旅遊市場買氣，而悅榕集團在大雲南包括有仁安、麗江、騰沖、撫仙湖，加上預計年底將開幕的西雙版納，在雲南的東西南北都有悅榕庄及悅椿了。

悅榕集團向來致力於為旅客打造獨一無二的體驗，因此無論規劃海島或異國婚禮，都將帶給新人永難忘懷的浪漫回憶。而悅榕集團強而有力的活動舉辦能力與經驗，使得全球各據點成為具一定規模的公司企業，進行獎勵旅遊、會議度假、招待貴賓的無上之選。

悅榕集團2017 Taiwan Roadshow推廣實況



▲西安臨潼悅椿溫泉酒店總經理孟孝慶。



▲三亞悅榕庄市場銷售部總監陳光劍。



▲悅榕酒店和度假村大中華區銷售總監于世彬。



▲騰沖悅椿溫泉村銷售副總監池思璇。



▲越南中部蘭珂悅榕庄區域行銷業務總監Audra Arul。



▲九寨溝悅榕庄銷售副總監彭聰。



▲黃山／陽朔悅榕庄市場銷售總監吳昊、陽朔悅榕庄銷售總監羅健。



▲（右1）杭州西溪悅榕庄市場銷售總監周雯琪。



▲（左1）悅榕酒店和度假村市場銷售總監江秀芳。



▲曼谷悅榕庄曼谷暨泰國行銷業務總監John Neutze。



▲（左起）麗江／仁安市場銷售總監柴政、酒店經理Mario Piazza。

斐濟航空優惠票價

經濟艙23,910元、商務艙74,510元起
經HK、SG轉斐濟每週共7班

撰文／張偉浩 圖片提供／斐濟航空



▲斐濟航空台灣區業務經理林于莉（左1）與同業貴賓合影。

斐濟航空建立起台北前往斐濟的空中渠道，目前以A330-200與A330-300為主力機隊，由台北出發可經由香港每週1、3、4、5、6共5班航班前往，每週也有週3、6共2班經新加坡前往斐濟，每週達7班前往斐濟。目前推出台北出發的優惠票價，經濟艙（V艙）23,910元起，商務艙（Z艙）74,510元起，同業票面拿5%。所有票價請以系統自動計價為準，訂位後須於72小時內開票。另外還有GV2票價、團體經濟艙票價FOC15+1。

「菲」常創意頒獎

整個捷運都是你的作品集
浪漫蜜月「菲」去絕美島嶼

撰文／張偉浩 圖片提供／菲律賓觀光部



▲馬尼拉經濟文化辦事處主席兼代表班納友（左7）、菲觀部台灣分處處長海瑟（左8），以及菲律賓航空、宿霧太平洋航空、華航、長榮代表、得獎作者合影。

菲律賓觀光部舉辦「整個捷運車廂都是你的作品集」，藉由繪畫、設計等方式，展現大家心中的菲律賓印象。此次活動得到廣大的迴響，徵件作品共計191件；短短的2週投票活動，總計票數高達5千多票，並於3/8舉行頒獎典禮。金獎得主黃奕穎，此次參賽作品則以交通工具為主軸，繪出各式菲律賓不同交通工具。將可獲得獎金3萬元+菲律賓巴拉望5天旅遊行程雙人成行，也將成為黃奕穎的蜜月之旅。

甲聯會例會

澳門旅遊局產品說明會
新酒店新話題炒熱商機

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）甲聯會秘書長謝宜廷、金龍永盛旅行社團體旅遊處總經理林英明、甲聯會會長紀政德、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、台灣虎航營業銷售部經理羅德業。

甲種旅行業聯誼會（簡稱甲聯會）於3/23舉行3月份例會，此次特別邀請澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、台灣虎航營業銷售部經理羅德業等人做澳門旅遊說明會。

甲聯會會長紀政德表示，此次特別邀請澳門旅遊局來做分享，在澳門旅遊局大力推廣之下和台灣虎航的航班優勢，勢必炒熱新一波澳門旅遊商機；另外，甲聯會將於4/14、15舉辦2天1夜台中參訪活動。

日航、美航舉辦JB說明會

雙雄聯手打造越太平洋優選
機艙、機隊優越服務最吸睛

撰文·攝影／王政



▲（左4起）日本航空台灣區總經理佐藤靖之、美國航空香港及澳門業務經理鐘柏鳴、台灣副總經理史綺珍與兩航空公司業務與業務團隊合影。

為了讓業者日本航空與美國航空特別於3/20舉辦年度的JB（Joint Business）聯合產品說明會，會中分享了雙方航空公司的最新近況、機隊與機艙優勢，以及雙方聯手帶來的越太平洋航線優質選擇。

美國航空雖沒有台灣直飛的航班，但透過日航的銜接，可由東京前往北美洲，而日航自身也擁有成田、羽田飛往如溫哥華、舊金山、芝加哥、達拉斯、紐約、波士頓等8大航點、15個航班，後續再透過美國航空延伸超過400個城市，絕對是同業銷售上的最佳選擇。

可樂、慶尚北道MOU協議

2017力推節慶商品新選
雙方聯手吸引更多旅客造訪

撰文·攝影／王政



▲（前排左起）慶尚北道觀光公社社長金大裕、可樂旅遊副董事長吳守謙在眾人見證下一同簽署吸引旅客業務合作協議。

慶尚北道特別於3/28攜手可樂旅遊共同簽署吸引旅客業務合作協議，慶尚北道觀光公社社長金大裕表示，慶尚北道是韓國重要的文化中心，也具有千年的發展歷史，豐富的背景濃縮了韓國的精華於一身，非常值得一遊。可樂旅遊副董事長吳守謙也指出，原先可樂旅遊便有將行程由釜山延伸至慶尚北道，而去年銷售上釜山與大邱等城市成長幅度高達7成，更讓可樂旅遊看好市場潛力。未來更將針對如賞櫻、賞楓、馬拉松等季節性與賽事商品，全方位滿足市場所需。

The Mulia Bali穆麗雅酒店

首創亞太地區第1間冰室體驗
獲Condé Nast Traveler USA頂級評選

撰文／張偉浩 圖片提供／The Mulia Bali穆麗雅酒店



▲水療中心擁有亞太地區第1間冰室。

峇里島The Mulia Bali穆麗雅酒店，穆麗雅度假村及別墅自成立以來斬獲了大大小小50個以上國際獎項，包括2015年Condé Nast Traveler USA亞洲最頂級的spa之一及被CNN評選為2016年世界最漂亮的海濱飯店之一。穆麗雅水療中心更是提供貴賓釋放壓力，設有20間理療室，讓您可以享受結合峇里島特色以及亞洲和西方先進技術理念的全面水療。水療中心更擁有亞太地區第1間冰室，由屢獲殊榮的義大利水療中心的專家設計建造。

行家旅遊走過26年感謝春酒

針對產品定位進行調整 深度規劃北歐極光、南北極郵輪 4月接受觀光局委託開發中東穆斯林市場 舉辦杜拜考察

撰文·攝影/張偉浩



▲(左起)行家旅遊總經理吳敏昌、董事長海英倫、執行長白中仁。



▲(前排左起)行家旅遊總經理吳敏昌、俄羅斯航空代理中大旅行社總經理蔚中龍、行家旅遊董事長海英倫、(後排左4起)行家旅遊執行長白中仁、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮。



▲行家旅遊副總經理區明東(後排中)與飯店、購物店貴賓合影。

產品已經有3年之久，目前交給副總經理區明東負責郵輪區塊。以公主遊輪來說，銷售也有亮眼成績，一直在10家排名居中之位置。

執行長白中仁則指出，行家旅遊也肩負

著招攬國外遊客的責任，在董事長海英倫的領導下，已經布局中東穆斯林市場有6年的經驗。4月將接受觀光局的委託與回教協會合作，去杜拜推廣中東旅客訪台交流。最後並表示，行家旅遊不論面對什麼樣的危機，都像是瑞士一樣在1、2次世界大戰中安然度過，也期許行家跟瑞士一樣，是旅遊同業最安心交付的旅行社。

行家旅遊走過26年邁向27年，特別於3/24舉辦春酒感謝員工、同業一路以來的支持。行家旅遊董事長海英倫表示，從事旅遊行業已經40年，與執行長白中仁、總經理吳敏昌開創了行家旅遊，在之前又合作了5年，已經有31年的革命情感，比跟家人的相處時間還要多。

因應入境旅遊情勢越來越艱困，行家旅遊在產品定位做了調整，從全台第一家開創28天北歐+格陵蘭極光旅遊團，深耕北歐、東歐的深度旅遊，一直到2016年8月執行長白中仁去了一趟北極極地科研船的行程，2017年3月再去了南極，並加入了公主遊輪的經銷商、拓展俄羅斯伏爾加河河輪，轉向經營郵輪

巨匠旅遊大陸高端產品說明會

專業團隊打造優質大陸旅遊市場第1品牌 獨家代理、創新思維為同業謀取最大利潤

撰文·攝影/林宥蓁



◀巨匠旅遊大陸高端產品說明會受到同業矚目、座無虛席。

巨匠旅遊以經營歐洲線的高規格布局大陸旅遊市場，由巨匠旅遊大陸部部長王啟華率領專業團隊，推出高端大陸旅遊產品，並於3/28舉辦同業說明會，分享獨家代理產品及酒店資源。王啟華表示，中國東方快車每年6、9月啟航，僅透過巨匠旅遊在台投放資源，是台灣旅客體驗大陸國家領導人專列的唯一機會，特別是青藏鐵路軟臥上行，1年1趟限量20席，稀缺珍貴，市場獨家。而揚子江集團總統系列郵輪—總統6、7、8號，則讓巨匠貴賓獨享船上附加好禮。飯店部份則有杭州湖邊邨、麗江金茂君悅雪山酒店、海南島威斯汀渡假酒店、湖州喜來登、富春山居等特色酒店，打造最具競爭力的熱銷選項。



河南曾是春秋戰國 漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史 堪稱當今中華文明的故鄉

有獎徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。
郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)
email: event@richmarcom.tw



復古帆布環保袋



Q版造型隨身碟

【四月篇】常回家看看！春暖花開好時節，洛陽除了是古都更是賞花名所，請問下列哪種花卉最能聯想洛陽？

A 牡丹
B 梅花
C 菊花
D 蘭花

四月中獎名單，將在五月初統一公佈，或上 [「旅奇行銷資訊網」](#) 查詢。

得獎名單公布

常回家看看！河南山靈水秀，省內5A級景區多不勝數，請問下列哪一景區為河南知名中國5A景區？
【答案】以上皆是(太行大峽谷、龍門石窟、清明上河園、雲台山)
得獎名單：吳陳○美、吳○雄、吳○安、林○芳、薛○翔、黃○新、吳○群、李○華、廖○卿、曾○婷，將另行通知領獎。

半島酒店集團銷售部副總裁葉俊強率隊訪台

台灣績優業者答謝晚宴圓滿落幕 共期再創銷售新高點 集團目前正發展3大半島酒店～倫敦、仰光、伊斯坦堡

撰文・攝影／歐彥君 圖片提供／半島酒店集團



▲香港上海大酒店董事總經理兼行政總裁郭敬文。



▲(前排左起)半島酒店集團銷售部副總裁葉俊強、金龍永盛執行董事朱光志、半島酒店集團區域副總裁暨香港半島酒店總經理陳娜嘉、美國運通總監吳伯良、國泰港龍航空台灣暨韓國區總經理楊偉添；(後排左起)樂世旅行社總經理張瓊文、五福旅行社直售行銷事業群總經理賴麗莉、國泰港龍航空台灣暨韓國區總經理夫人、泰元旅行社副總經理范秋明、半島酒店集團中國華南地區、香港及台灣市場部總監劉梓君、半島酒店集團區域銷售總監譚偉雄。



▲(前排左起)香港旅遊發展局處長徐維妮、樂世旅行社旅遊規畫師許筑婷、上順旅行社董事長李南山、半島酒店集團上海半島酒店銷售經理馬贊、雄獅旅遊業務／自由行／訂房／網路行銷部總經理林淑貞；(後排左起)半島酒店集團香港營業部高級經理陳家健、天擊旅行社總經理陳玉鳳、中外旅行社訂房部副總經理張玖玖、鴻鵠逸遊產品中心產品總監林宜汶、半島酒店集團北京業務拓展總監李四維、華航客運行銷處精緻旅遊部管理師李開融。

半島酒店集團為了感謝台灣市場的長期支持，半島酒店集團銷售部副總裁葉俊強特別於3月初率隊訪台設答謝晚宴，款待台灣績優的合作夥伴，席間特別介紹集團酒店近期發展，成立於1928年的半島酒店集團在全球酒店業首屈一指，隸屬香港上海大酒店有限公司，目前於全球據點有香港、上海、東京、北京、紐約、芝加哥、比佛利山、巴黎、曼谷及馬尼拉，其中香港半島酒店是旗艦酒店；半島酒店集團現正發展中3大海外酒店項目，分別為於英國、緬甸及土耳其的倫敦半島酒店（預計2021年竣工）、仰光半島酒店（預計2021年竣工）及伊斯坦堡半島酒店（預計2019年竣工）。半島已經是不朽的傳奇，更是奢華舒適以及卓越服務的化身。

半島品牌深植人心 不朽傳奇亙古傳唱

香港上海大酒店董事總經理兼行政總裁郭敬文於3/20宣布香港上海大酒店有限公司於2016年之全年業績，該酒店於2016年慶祝150週年誌慶，幾十年來，該集團注重提供尊尚酒店服務的經營理念，為賓客帶來與別不同的體驗，滿足甚至超越賓客期望。郭敬文對未來發展前景樂觀，半島品牌獲公認為全球首屈一指的豪華城市酒店品牌之一。本集團在全球多個最優越地段擁有優質的



▲(前排左起)東南旅行社副總經理李樹軍、華瀚旅行社總經理朱雯芯、異數風格旅行社品牌經理江佩珊、上順旅行社總經理吳素月、雙獅聯合國際旅行社產品部副總經理楊文彬；(後排左起)可樂旅遊產品系統總經理謝雲苗、欣業旅揚旅行社CEO崔海燕、吉帝旅遊董事長葉敏生、欣業旅揚旅行社董事長李江河、唯客樂旅行社總經理林晃儀。



▲半島酒店集團答謝晚宴抽獎助興。(右：半島酒店集團東京營業部長坪井靖之。)

酒店及其他資產。

2016年，全球酒店市場進一步整合及趨向商品化，該集團身為持有人及經營者的角色在眾多頂級國際尊尚品牌中更顯獨一無二，包括可以更好控制集團資產及投資步伐。該集團已投放大量資源提升現有酒店資產的質素，在2016年亦繼續推行這一重要策略，於芝加哥

半島酒店及王府半島酒店進行大型翻新工程，並於紐約半島酒店新建「第5大道」特大豪華套房。

隨著王府半島酒店於2017年上半年完成翻新，目前對現有酒店進行翻新的計劃已基本完成，未來幾年的重點是確保現時位於倫敦、伊斯坦堡及仰光的新酒店發展項目順利完成。

香港半島酒店敬獻「藝術情牽半島心」 展出英國藝術教父大作《Bright Idea》

半島酒店集團旗下最受台灣市場青睞之一的～香港半島酒店，已經連續第3年與英國皇家藝術學院合作呈獻公共藝術專案，展出「英國藝術教父」Michael Craig-Martin全新大型場域特定藝術裝置《Bright Idea》。香港半島酒店推動公共藝術欣賞文化不遺餘力，連續第4年呈獻「藝術情牽半島心」項目，見證半島在當地文化藝術界的重要角色，除了與今年香港藝壇頭號盛會—第5巴塞爾藝術展香港展會同期登場，並第3年與英國皇家藝術學院(Royal Academy of Arts)合作，由3/20～5/31於酒店前庭展出藝術裝置《Bright Idea》。半島酒店集團區域副總裁兼香港半島酒店總



Bright Idea - 香港半島酒店

《Bright Idea》雕塑裝置矗立於香港半島酒店門前，它是一件高4米的鮮黃色燈泡形雕塑，以電腦操控水刀技術切割的鋼材塑造，鋼材表面為鮮黃色粉末塗層；雕塑非常搶眼，有如從前庭噴水池升上來一樣，作者的意念是通過改變物件的大小比例以及出現的環境，從而改變觀眾對尋常物件的既有觀感。

經理陳娜嘉表示，「藝術情牽半島心」專案，體現半島酒店推廣公共藝術欣賞文化的目標，期望借著展出《Bright Idea》裝置以及在港大舉行的講座，可以啟發本地新一代藝術愛好者及藝壇人士，以及推動公眾欣賞藝術的風氣。

中遠之星攜手新北市觀光旅遊推廣

由福建開始朝向浙江邁進 感受到閩台渡輪的高端服務 首次安排住宿客家土樓繩武樓 深度體驗閩南旅遊新貌



天星旅行社於3/19~24舉辦「中遠之星-繩武樓同業考察團AGT TOUR」，由新北市觀光旅遊推廣協會理事長張玉霞、天星旅行社總經理簡志松共同率領旅遊同業暨資深領隊、導遊前往考察。並於23日下午於廈門東渡馬頭舉行座談會，雙方針對此行考察進行重點交流。

◀(前排左起)廈門閩台輪渡有限公司客運部經理石明麗、福建繩武樓旅遊投資有限公司董事長葉林青、廈門閩台輪渡有限公司總經理郭濤、天星旅行社總經理簡志松、廈門市旅遊協會會長謝進元、新北市觀光旅遊推廣協會理事長張玉霞；(後排左起)鵬展旅遊入境部執行副總張振隆、廈門市旅遊協會執行秘書長卓文強、翔天國際旅行社總經理陳柏勳、元祥旅行社總經理申明德。

配合中遠之星船艙、餐飲體全面升級等，新北市觀光旅遊推廣協會特別組織兩個同業考察團前往浙江及廈門踩線，廈門行程安排在有美女樓之稱的繩武樓住宿，提供旅客不一樣的選擇及體驗。

新北市觀光旅遊推廣協會理事長張玉霞表示，對於中遠之星及繩武樓的旅遊發展充滿信心，在廈門市旅遊協會、廈門閩台輪渡有限公司及福建繩武樓旅遊投資有限公司大力支持下，加上台灣同業的配合，未來的團隊在經營上將會是最創新的模式。新北市觀光旅遊推廣協會將2017年訂為「遊船年」，也將由中遠之星作為開始，2017的中遠之星在台灣將會是最亮麗的。

天星旅行社總經理簡志松表示，中遠之星擁有許多優勢之處，其一，不同於飛機本身僅作為交通工具，中遠之星本身就是一個旅遊點，更能吸引旅客目光。其二，中遠之星在行李重量的限制

上較為寬鬆，適合旅客進香朝聖時攜帶較多物品。艙門的進出也更為方便，例如神轎的搬運也比飛機來的容易，這些都是中遠之星的優勢。

中遠之星搭配繩武樓的旅遊規劃，未來也希望能夠以「保留繩武樓當地原始特色，不過度開發」為原則規畫旅遊行程。來到繩武樓就該放下城市的生活方式，體驗一下回歸自然的生活態度，輕鬆慢活。

中遠之星載客突破35萬人次 串聯閩浙旅遊佳炬

座談會中，廈門閩台輪渡有限公司總經理郭濤、廈門市旅遊協會會長謝進元及廈門市旅遊協會執行秘書長卓文強等人

出席，兩岸業界針對船上各項軟硬體服務提出想法，並讚揚中遠之星近年來的大幅進步，為旅客提供更優質的服務。

郭濤表示，閩台輪渡公司是由中遠集團廈門遠洋運輸公司、廈門國貿控股有限公司及廈門港務集團和平旅遊客運有限公司共同出資成立，歡迎台灣同業前往公司參觀指導。

中遠之星於2009/9/6首航台中，目前為止運載旅客已超過35萬人次。除了旅客，另有載貨業務，可乘載150輛小客車，未來也歡迎業者開發自駕遊計畫。

謝進元於座談會中表示感謝台灣業者到訪，未來希望能將中遠之星包裝為新的產品共同經營。未來可由閩南旅遊開始，一路推廣至閩浙兩地深度旅遊，以

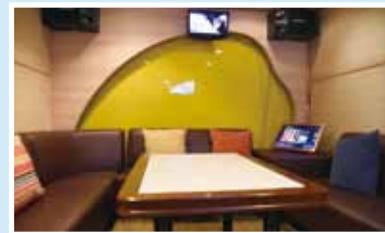
▼中遠之星達兩萬六千噸，為客貨兩用輪。



▲中遠之星提供總統套房選擇，滿足高品味客戶之需求。



▲咖啡廳給予旅客一個素雅休閒之場所，適合飯後聊天小憩。



▲KTV房讓好友歡樂開唱，度過難忘的中遠之夜。

協會舉辦2017閩南同業考察

撰文·攝影／楊仁渤



▲中遠之星考察團於東渡碼頭合影留念。

▶(左起)新北市觀光旅遊推廣協會理事長張玉霞、福建繩武樓旅遊投資有限公司董事長葉林青、天星旅行社總經理簡志松。

◀福建繩武樓旅遊投資有限公司葉林青董事長(前排右三)與台灣業者在繩武樓舉辦簽約儀式並合影。



中遠之星為敲門磚，串起各個熱點。

浙江商務國際旅行社總經理章芷茵表示福建與浙江在各方面一直有很深的淵源，感謝郭濤總經理的邀約，希望2017一起把中遠之星的航線做起來。「作為台灣旅客的入境市場，我們還是新學生，希望能由此開始學習，大家一同成長。」

土樓中的美女—繩武樓 人文、自然、住宿、慢活

為了歡迎台灣同業造訪，福建繩武樓旅遊投資有限公司董事長葉林青特別安排陣容龐大的歡迎儀式為台灣旅遊業者接風，並於繩武樓前召開記者會。葉董事長感謝大家風塵僕僕前往指導，將與天星旅行社共同搭建兩岸合作平台，透過這個平台促進兩岸旅遊人文往來，走進台灣，讓彼此文化能夠得到更完整的傳承。感謝新北市觀光旅遊推廣協會、天星旅行社所做的努力。日後也將更加用心服務，讓台灣旅客滿意。

葉林青感謝台灣旅遊同業蒞臨繩武樓，並且提供寶貴意見，深感獲益良多。葉林青強調，沒有最好只有更好，繩武樓將會持續精進，並配合中遠之星以及台灣同業，一起創造多贏局面。

張玉霞特別指出，一個條件已經完備的地方就沒有我們發揮的空間，看見不足就是我們的商機所在，比起其他郵輪，中遠之星有著價格上的絕對優勢，隨著船內各項設施，軟硬體的逐步提升，欣賞海景，觀看日出日落，旅客已能在中遠之星上取得其他郵輪的相同感受。配合2天1夜的繩武樓行程，柚子節、自製麻糬、晨間漫步等活動，2017將是信信滿滿的一年。

行程特色

品質保證：全程無購物。

來回搭乘：中遠之星【豪華B艙等(獨立衛浴設備)】，非一般標準艙等!!

世界遺產：福建土樓中最精緻、有美女土樓稱號的繩武樓。

高餐標：當地經典美味風味餐安排。

獨家安排：入住【繩武樓】豪華住宿。



繩武樓

▲繩武樓擁有福建上萬土樓中「最精緻的土樓」之美譽。

◀相對白天的聳立，夜溪相伴之下更顯繩武樓優雅靜謐。

▶除了繩武樓，當地還有其他各式各樣的土樓平房，未來也可結合觀光規劃。



同場加映 閩南亮點一覽

三平寺

三平寺位於福建漳州平和縣。始建於唐，幾經毀損，現址為清代重建。寺內主結構依次為「山門」「大雄寶殿」「祖殿」「塔殿」。一旁的文化園區占地約250畝，中央設立開店祖師「義忠禪師」銅像，不少台灣香客曾到此進香參拜。



林語堂故居

林語堂出生于平和縣，10歲時才前往廈門讀書。故居坐落在平和縣，是兩間古樸雅致的平房，建築做工不太精細，但由紅地磚、黑瓦片、舊木門、舊窗戶能想像當時的原貌，感受中國庭園之美。



南普陀寺

南普陀寺建立於唐朝，幾經修建，後於清朝施琅修復擴建，因增建大悲閣供奉觀世音與浙江普陀山觀音到場類似，又位於普陀山以南，由此改稱為「南普陀寺」。位於南普陀寺之上為五老峰，當地民眾在此登山健行，絡繹不絕。後山則為僧人清修之地。



中遠之星PAK

產品包裝優勢

1. 中遠之星PAK廈門產品保證入住美女土樓—繩武樓，市場獨家。
2. 中遠之星PAK產品直售價12,500元起，同業退佣優渥。
3. 中遠之星PAK成員分布全台10縣市，提供在地化服務。

市場獨家入住美女土樓繩武樓

夕發朝至、全程無購物 台北—廈門／浙江1站抵達
布局全台10縣市提供在地化服務 優渥退佣嘉惠同業

撰文／林宥蓁 攝影／楊仁瀚



▲（前排左起）廈門閩台輪渡有限公司客運部經理石明麗、福建繩武樓旅遊投資有限公司董事長葉林青、廈門閩台輪渡有限公司總經理郭濤、天星旅行社總經理簡志松、廈門市旅遊協會會長謝進元、新北市觀光旅遊推廣協會理事長張玉霞；（後排左起）鵬展旅遊入境部執行副總張振隆、廈門市旅遊協會執行秘書長卓文強、翔天國際旅行社總經理陳柏勳、元祥旅行社總經理申明德。



▲中遠之星輪是目前海峽兩岸最大、最豪華的客滾船。



▲擁有美女土樓之稱的繩武樓。

由中遠之星攜手天星、中欣、鵬展、元祥、尚品、樂群、北賢、玩萬國際、東森悠遊、翔天國際等10家業者，組成中遠之星PAK，提供在台北、新北、桃園、新竹、苗栗、台中、彰化、高雄、宜蘭、台東等全台10縣市的在地化服務。中遠之星PAK中心一天星旅行社總經理簡志松指出，目前推出基隆—廈門、基隆—浙江共4條路線，透過PAK成員積極爭取資源，以量制價、回饋旅客，餐標人民幣50~80元，直售價12,500元起，同業可享優渥退佣。

客貨分層迎合宗教團體需求 船艙軟、硬體提升感受加分

簡志松表示，中遠之星輪是目前海峽兩岸最大、最豪華的客滾船，可抗9級風浪，總噸位2,6847噸、船舶共8層甲板，規劃客、車、貨分層，旅客定員683名、150輛汽車、可容納集裝箱256個標箱。客艙近期整修後，提高舒適性與豐富休閒設施，包含：咖啡廳、KTV、桑拿室、多功能廳、免稅店、茶

藝室等，滿足旅客的個性化需求。透過中遠之星的客貨分層、同時抵達的特色，擁有安置神轎與神像的寬大空間，是宗教團體前往浙江進行宗廟朝聖之旅或宗教文化交流時的最佳選擇。

此外，在日前產品座談會中，包括廈門市旅遊協會會長謝進元、廈門市旅遊協會執行秘書長卓文強、廈門閩台輪渡有限公司總經理郭濤、廈門市旅遊協會執行秘書長卓文強等人也共襄盛舉，看好台灣市場潛力，透過PAK投放資源，期盼與台灣同業共創佳績。郭濤特別指出，中遠之星的優勢在於價格優惠，配合船艙軟、硬體升級後，將帶給旅客全新體驗。加上產品的行程包裝，讓旅客全方位感受廈門和浙江的地道文化風情。

廈門系列保證入住繩武樓 浙江行程感受宗教文化饗宴

簡志松指出，中遠之星PAK產品強調全程無購物、嚴格把關旅遊品質，加上團費最低12,500元起，高CP值的定位適合推薦給銀髮族群、宗教團體旅客。

廈門系列推出「清新福建湄州媽祖朝聖、繩武樓4+2日」，以及「清新福建廈門繩武樓閩南傳奇秀4+2日」。行程規劃走訪南普陀寺、七彩環島路、祖師廟等地，最大亮點在於入住擁有美女土樓之稱的世界文化遺產—繩武樓，是市場獨家規劃。

浙江部份則有「中遠之星~浙江普陀山、奉化、雁蕩山溫州6+2日」，「中遠之星~浙江南海普陀山朝聖、寧波、杭州、雁蕩山8+2日」，則前往普陀山、靈通寺、濟公故居等知名的佛、道教聖地，讓旅客深刻感受浙江的宗教文化氣息。

濟公文化節

以「濟公緣、同胞情」為主軸舉辦的中華濟公文化節，自2014年推出來來受到全球各地濟公信徒的關注，去年度於7/3展開，活動包括祈福法會、傳遞濟公的仁善精神，讓信徒了解濟公生平、濟公文化等特色。因應宗教團體旅客前往朝聖、祭拜的需求，大力推薦旅客中遠之星浙江系列產品，參與今年度的濟公文化盛典。

中遠之星

2017年度精選系列行程

夕發朝至 全程無購物 無自費 高餐標



廈門系列

**清新福建瀾州
媽祖朝聖、繩武樓4+2日**

頂級五星級享受,獨家安排入住【繩武樓】豪華住宿

直銷價：**13,500**元/人

**清新福建廈門繩武樓
閩南傳奇秀4+2日**

溫泉度假酒店,體驗報湯之旅【羅約海濱】酒店或同級

直銷價：**12,500**元/人



浙江系列

**中遠之星~浙江普陀山、
奉化、雁蕩山溫州6+2日**

《浙江進,廈門出》一次玩遍兩大縣市經典景點!

直銷價：**21,800**元/人

**中遠之星~浙江南海普陀山朝聖
寧波、杭州、雁蕩山8+2日**

帶您體驗杭州的靈魂：“給我一天，還你千年”大型歌舞劇《宋城千古情》

直銷價：**23,800**元/人



另有兩岸宗教進香交流、學術參訪、團體旅遊歡迎洽詢！

高退佣
歡迎同業來電洽詢

天星：02-2581-1247
中欣：02-2610-1627
騰辰：02-2797-5507
元祥：03-328-5858

尚品：03-528-2366
樂群：03-954-9400
北賢：037-370-098
玩萬國際：04-756-0099

東森悠遊：蘆竹03-352-8188
中壢03-452-8188
翔天國際：高雄07-291-0258
台東089-355-439



Excellence in Flight

KOREAN AIR



www.koreanair.com

大韓航空 訂位業務：02-2518-2200